

**LOS PROCESOS SOCIOLINGÜÍSTICOS QUE INFLUYEN EN EL  
APRENDIZAJE DE INGLÉS Y LENGUA CASTELLANA DE LOS NIÑOS DE  
TERCERO DEL INSTITUTO TÉCNICO INDUSTRIAL LUCIO PABÓN NÚÑEZ,  
SEDE CRISTO REY**

**Autores:**

**DANNA GABRIELA ANAGARITA CANO**

**JONIER STEVEN MENA LLAIN**

**Trabajo de investigación, presentado como requisito para optar el Título de  
Normalistas Superiores**

**Director:**

**ESP. GUZMAN ENRIQUE CRIADO CASADIEGO**

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA ESCUELA NORMAL SUPERIOR  
PROGRAMA DE FORMACIÓN COMPLEMENTARIA  
CUARTO SEMESTRE**

**Ocaña, Colombia**

**Noviembre, 2019**

**NOTA DE ACEPTACIÓN**

---

---

---

---

**JURADO 1**

---

---

**JURADO 2**

## Agradecimientos

El agradecimiento de nuestro proyecto de grado en primer lugar está dirigido a Dios, ya que sin su bendición y su amor hubiera sido todo un fracaso. También agradecemos a la institución que pertenecemos por impulsar nuestra labor docente e investigativa y por brindarnos las herramientas necesarias para realizar el presente trabajo. Por otra parte queremos darle nuestro más sincero reconocimiento al Docente Guzmán Criado, que fue un guía durante el transcurso de todo el quehacer investigativo. En último pero no menos importante requiere resaltar la participación de la Educadora Clara Aley Martínez y de los Educandos del grado Tercero del Instituto Técnico Industrial Lucio Pabón Núñez, debido a su incesante colaboración, interés y preocupación por mejorar áreas que requerían de un mejor trabajo.

## Dedicatoria

El presente proyecto lo dedicamos a nuestros padres ya que han sido importantes para nuestro proceso de vida tanto en motivación y apoyo.

La presente dedicatoria también va dirigida hacia los docentes que de alguna u otra forma han influido en nuestras vidas. Uno de estos educadores es la docente María del Carmen Torrado por que fue un catalizador para motivarnos a la lectura y a los procesos que influyen en ella y por darnos las herramientas para educar a estudiantes en el área de Lengua Castellana de una forma innovadora y creativa.

De la misma manera se le quiere agradecer al docente Adrián Celis, debido a que este nos enseñó inglés de una manera que jamás antes habíamos experimentado y por consiguiente nos motivó a hacer de la experiencia docente en el área un proceso creativo. Gracias a él surgió un gusto por lo clase y por su labor nos inspiramos para brindarles a nuestros estudiantes la misma dedicación, amor y apoyo que él transmitió hacia nosotros.

A todas estas personas queremos agradecer desde lo más profundo de nuestro corazón debido a que sin ellas no hubiéramos estado en el lugar en el que estamos.

## Índice

1. Los procesos sociolingüísticos que influyen en el aprendizaje de inglés y Lengua Castellana de los niños de Tercero del Instituto Técnico Industrial Lucio Pabón Núñez, Sede Cristo Rey .....	1
1.1 Planteamiento del problema .....	1
1.2 Formulación del problema: .....	4
1.3.1 Objetivo general .....	4
1.3.2 Objetivos específicos.....	4
1.4 Justificación.....	5
1.5.1 Geográfica. ....	6
1.5.2 Delimitación conceptual.....	7
1.5.3 temporal.....	8
1.5.4 Operativa .....	8
1.6 Alcances y limitaciones.....	8
1.6.1 Alcances. ....	8
2. Marco referencial .....	10
2.1 Antecedentes históricos .....	10
2.1.1 Antecedente Bibliográficos .....	17
2.2 Marco contextual .....	26
2.3 Marco conceptual .....	35
2.4 Marco teórico .....	39
2.5 Marco legal.....	44
3. Metodología .....	47
3.1 Tipo de investigación .....	47
3.1.1 Línea de investigación.....	49
3.2 Población y muestra de la investigación .....	50
3.2.1 Población.....	50
3.2.2 Muestra.....	50
3.3 Técnicas e instrumentos de recolección de información.....	51
3.3.1 Instrumentos .....	52
3.3.2 Análisis y presentación de resultados.....	53
4. Modelo de intervención.....	76
5. Conclusiones y recomendaciones .....	105
5.1 Conclusiones .....	105
5.2 Recomendaciones.....	105
Apéndices.....	108

## Lista de tablas

Tabla 1 Cuántos amigos eran.....	54
Tabla 2 La casa de Pedro es de color.....	55
Tabla 3. La casa de Javier es de color.....	56
Tabla 4. La casa de Marcos es de color .....	57
Tabla 5. Por qué Pedro no sabía a quién saludar primero.....	58
Tabla 6. Qué decía Marcos al ver a sus amigos .....	59
Tabla 7. Si Pedro vive en el número 7. ¿En qué número viven sus dos compañeros? .....	60
Tabla 8. Cuál es la nacionalidad y ocupación del autor.....	61
Tabla 9. Según el texto, Cuál fue su primer dibujo .....	62
Tabla 10. Qué pensaban los demás acerca.....	63
Tabla 11, Cómo y dónde conoció al Principito .....	64
Tabla 12. Comprendieron, no comprendieron, pronunciaron o solo comprendieron los trabalenguas. ....	65
Tabla 13. Comprendieron o no comprendieron los videos en inglés.....	66
Tabla 14. Te gusta como tu profesora te enseña el área de inglés.....	68
Tabla 15. Te gusta como tu profesora te dicta el área de español .....	69
Tabla 16. Son adecuadas y apropiadas las clases de inglés .....	70
Tabla 17. Son apropiadas y adecuadas las clases de español .....	71
Tabla 18. Tu profesora te explica los contenidos del área de español con dinámicas o juegos .....	72
Tabla 19. Tu profesora te explica los contenidos del área de inglés con dinámicas o juegos .....	73

## Lista de figuras

Figura 1. Sede Cristo Rey .....	7
Figura 2. Mapa de Ocaña.....	29
Figura 3. Cuántos amigos eran .....	54
Figura 4. La casa de Pedro es de color .....	55
Figura 5. La casa de Javier es de color .....	56
Figura 6. La casa de Marcos es de color.....	57
Figura 7. Por qué Pedro no sabía a quién saludar primero .....	58
Figura 8. Qué decía Marcos al ver a sus amigos .....	59
Figura 9. Si Pedro vive en el número 7. ¿En qué número viven sus dos compañeros?.....	60
Figura 10. Cuál es la nacionalidad y ocupación del autor .....	61
Figura 11. Según el texto, Cuál fue su primer dibujo .....	62
Figura 12. Qué pensaban los demás acerca .....	63
Figura 13. Cómo y dónde conoció al Principito .....	64
Figura 14. Comprendieron, no comprendieron, pronunciaron o solo comprendieron los.....	65
Figura 15. Comprendieron o no comprendieron los videos en inglés .....	66
Figura 16. Te gusta como tu profesora te enseña el área de inglés.....	68
Figura 17. Te gusta como tu profesora te dicta el área de español .....	69
Figura 18. Son adecuadas y apropiadas las clases de inglés.....	70
Figura 19. Son apropiadas y adecuadas las clases de español .....	71
Figura 20. Tu profesora te explica los contenidos del área de español con dinámicas o juegos .....	72
Figura 21. Tu profesora te explica los contenidos del área de inglés con dinámicas o juegos....	73

**Lista de apéndices**

Apéndice A. Lectura de comprensión lectora #1:.....	108
Apéndice B. Comprensión de lectura #2 .....	109
Apéndice C. Tralenguas en inglés.....	110
Apéndice D. Videos en inglés.....	111
Apéndice E. Formulario entrevista docente.....	112
Apéndice F. Formulario de encuesta estudiante .....	113
Apéndice G. Evidencias.....	114

## Resumen

El proyecto propone dar una mirada sociolingüística a la manera en que se enseña, aprende y comprende la lengua castellana y el inglés para así fortalecer los procesos de ambas áreas. Enfocándose en los procesos de los estudiantes con los que se trabajó.

Entendiendo como “la sociolingüística como la disciplina que estudia los distintos aspectos de la sociedad que influyen en el uso de la lengua, como las normas culturales y el contexto en que se desenvuelven los hablantes; la sociolingüística se ocupa de la lengua como sistema de signos en un contexto social. Se distingue de la sociología del lenguaje en que esta última examina el modo en que la lengua influye en la sociedad”. Pudimos delimitar que hay ciertos factores que influían en el proceso enseñanza-aprendizaje de ambas asignaturas mencionadas anteriormente.

La población atendida tiene ciertas características que impedían un buen desarrollo de las materias Inglés y lengua castellana.

En este proyecto se buscó establecer la relación sociolingüística entre el español y el inglés para así analizar y reforzar el proceso de enseñanza-aprendizaje en ambas áreas del conocimiento y, con esto poder dar el apoyo necesario al grupo de la institución que se trabajó ya que con la ayuda brindada podrán reforzar los procesos necesarios para una buena comprensión lectora, producción de textos, habilidad de escucha y comprensión del idioma castellano e Inglés

## **Abstract**

The project proposes to give a sociolinguistic look at the way in which Spanish and English are taught, learned and understood in order to strengthen the processes of both areas. Focusing on the processes of the students with whom we worked.

Understanding sociolinguistics as “the discipline that studies the different aspects of society that influence the use of language, such as cultural norms and the context in which speakers develop; Sociolinguistics deals with language as a system of signs in a social context. It is distinguished from the sociology of language in that the latter examines the way in which language influences society”. We were able to define that there are certain factors that influenced the teaching-learning process of both school subjects that were previously mentioned.

The assisted population has certain characteristics that prevented a good development of English and Spanish language subjects.

This project sought to establish the sociolinguistic relationship between Spanish and English in order to analyze and reinforce the teaching-learning process in both areas of knowledge and, with this, be able to give the necessary support to the group of the institution that was worked since With the help provided they will be able to reinforce the necessary processes for a good reading comprehension, text production, listening skills and understanding of the Spanish and English language.

# **1. Los procesos sociolingüísticos que influyen en el aprendizaje de inglés y Lengua Castellana de los niños de Tercero del Instituto Técnico Industrial Lucio Pabón Núñez, Sede Cristo Rey**

## **1.1 Planteamiento del problema**

En el instituto técnico industrial sede cristo rey en el grado 3 se presentan problemas en el área de español e inglés trayendo como consecuencia un poco entendimiento de estas áreas del conocimiento, esto se ve evidenciado en área de Lengua Castellana por el pobre manejo de la lectura y su comprensión, a los estudiantes se les dificulta pasar de un nivel implícito de la lectura y también tienen dificultad para exponer los elementos explícitos de un texto; estos estudiantes al no poder comprender el texto no pueden diferir ni crear conceptualizaciones nuevas o propias. En el área inglés se observó que los niños tienden a adivinar los nominales y significantes de las cosas en Inglés y su pronunciación no se acerca a un nivel estándar. Según las maestras del establecimiento este problema pudo haberse originado cuando los estudiantes de tercero cursaban preescolar y primero, ya que las maestras de estos grados no realizaron un trabajo íntegro en las áreas de comunicación haciendo que para futuro su comprensión lectora y entendimiento de los idiomas se agraviaran.

La educación en español debe estar orientada a la construcción de significados, dándoles a los estudiantes herramientas para crear conceptos.

La maestra del grado manifiesta que ella no se siente capacitada para dictar el área de Inglés y se le dificulta a sus estudiantes la comprensión lectora. A esto va añadido el hecho de que el grupo es muy indisciplinado genera problemas al dictar la clase como lo son la distracción y los comportamientos violentos por parte de los estudiantes.

Las problemáticas generadas anteriormente han ocasionado que el doble valor del lenguaje pase al segundo plano, ya que no hay disposición por parte de los estudiantes para pasar más allá de lo explícito del lenguaje.

Según el MEN “el lenguaje se constituye en una capacidad esencial del ser humano, la cual se caracteriza por poseer un doble valor: uno, subjetivo, y otro, social, resultante de asumir al ser humano desde una doble perspectiva: la individual y la social. El lenguaje tiene un valor subjetivo para el ser humano, como individuo, en tanto se constituye en una herramienta cognitiva que le permite tomar posesión de la realidad, en el sentido de que le brinda la posibilidad de diferenciar los objetos entre sí, a la vez que diferenciarse frente a estos y frente a los otros individuos que lo rodean, esto es, tomar conciencia de sí mismo.

Lo que quiere decir que darles a los estudiantes del grado las habilidades para interpretar y usar el lenguaje tiene una importancia clave en un sentido práctico y constructivo.

Este valor subjetivo del lenguaje es de suma importancia para el individuo puesto que, de una parte, le ofrece la posibilidad de afirmarse como persona, es decir, constituirse

en ser individual, definido por una serie de características que lo identifican y lo hacen distinto de los demás y, de otra parte, le permite conocer la realidad natural y socio-cultural de la que es miembro y participar en procesos de construcción y transformación de ésta”. (MEN, ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIAS DEL LENGUAJE: Formar en lenguaje: apertura de caminos para la interlocución)

Lo que quiere decir que la enseñanza en idiomas

A pesar que esto fue tomado de los lineamientos curriculares del área de lengua castellana y el documento se refiere este mismo lenguaje, se puede aplicar lo citado a cualquier otro idioma y en el caso de este trabajo de investigación, al inglés.

Esto quiere decir que es muy relevante que se refuercen estas áreas para que así los estudiantes puedan integrarse de mejor manera al mundo del que hacen parte.

Citando de nuevo al MEN “El dominio u óptimo grado de competencia en idioma extranjero es un elemento de calidad de vida. En esta sociedad de culturas móviles y de acceso al conocimiento, los idiomas extranjeros se convierten en herramientas primordiales en la reconstrucción de las representaciones del mundo, en instrumentos básicos para la construcción de saberes, para llevar a cabo aprendizajes, para el manejo adecuado de las nuevas tecnologías y para el logro de una plena integración social y cultural.” (MEN, Serie lineamientos curriculares idiomas extranjeros) extranjeros (en este caso el inglés) debe ser mirada desde una perspectiva social, pero como se ve constantemente en nuestro sistema

educativa la pedagogía del inglés se enfoca en estudiar casos poco realistas y casi “robóticos” (refiriéndose a su rigidez y poca aplicabilidad) limitándose así en lo gramatical e ignorando el énfasis social. Ahora he aquí el problema: la educación tanto en inglés como en español sufren en que ambas no están siendo vistas como un proceso social y así queremos constatar que tanto la falta de educación en nuestra lengua nativa influye nuestros procesos a la hora de aprender y utilizar el inglés.

## **1.2 Formulación del problema:**

¿Cómo mejorar el desempeño con las bases comunicativas influyen en el proceso enseñanza-aprendizaje de las áreas de Inglés y Lengua Castellana?

## **1.3 Objetivos**

**1.3.1 Objetivo general.** Establecer la relación sociolingüística entre el español y el inglés para así analizar y reforzar el proceso de enseñanza-aprendizaje en ambas áreas del conocimiento

**1.3.2 Objetivos específicos.** Analizar plan de área de Lengua Castellana e inglés y ajustarlo con base a los Derechos Básicos De Aprendizaje.

Indagar cuales son los factores que podrían redirigir la educación en lengua castellana e inglesa a un entorno social

Diagnosticar los procesos de Enseñanza-Aprendizaje (E-A) en las áreas de Lengua Castellana e inglés.

Desarrollar en los niños de tercer grado de la institución habilidades de comunicación en inglés y Lengua Castellana.

Diseñar estrategias para el mejoramiento del proceso Enseñanza-Aprendizaje (E-A) en ambas áreas

#### **1.4 Justificación**

La importancia de este proyecto radica en el hecho de que las áreas de inglés y Lengua Castellana hacen parte de un proceso imprescindible para los seres humanos que es el de la comunicación, y estas dos lenguas son de gran valor, la lengua materna de la mayoría de Colombianos que es el español mueve el día a día de su población y el mal uso de esta los limita significativamente, lo mismo con el inglés que es un lenguaje internacional que permite nuestra expansión.

Si se conocen los procesos del español (como la semántica, la gramática, la morfología, la sintaxis y la comprensión) que los estudiantes usan para aprender inglés entonces se podrían constatar mejores formas de que se fortalezcan ambas áreas del conocimiento más allá de lo teórico y aterrizar en lo práctico.

El idioma ha estado presente en nuestras culturas y este nos ha permitido expandir nuestro conocimiento, conocer gente y presentar planteamientos y si no se hace nada por mejorar los idiomas requeridos por el mundo globalizado entonces tendremos problemas para darle un uso práctico al lenguaje y adaptarnos a esta realidad.

Para solucionar el problema lo que se va a realizar son unos talleres que van dirigidos a un uso ideal de los lenguajes a trabajar. Esto le aparta tanto a los estudiantes como a la maestra de grupo; a el alumnado del grado con el que se va a trabajar el proyecto le ayudara a mejorar las competencias necesarias y a la profesora encargada del grado el trabajo que a realizar la capacitara y le dará una mejor idea de cómo trabajar las áreas.

Se ven beneficiados todos los implicados en este proyecto haciendo asi que el trabajo sea íntegro y se pueda aplicar lo aprendido después de que el proyecto haya terminado.

## **1.5 delimitaciones**

**1.5.1 Geográfica.** El espacio en el que se va a contextualizar este proyecto de investigación es el instituto técnico industrial sede cristo rey ubicado en la comuna 2 del municipio de Ocaña, departamento Norte de Santander. La escuela se ubica en la zona urbana y su dirección es “CLE 16ª 14E-11 B.CRISTO REY, NORTE DE SANTANDER OCAÑA”

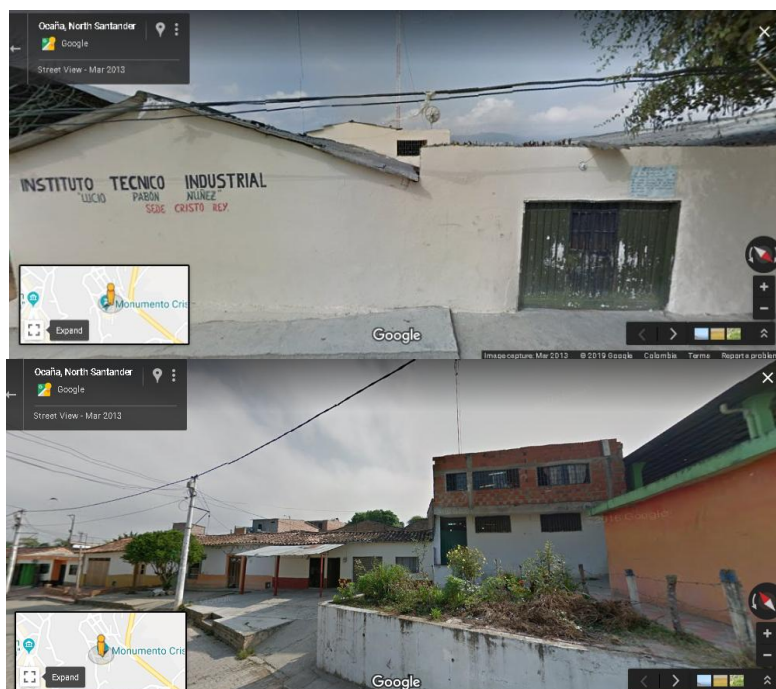


Figura 1, Sede Cristo Rey  
Fuente. Google Maps

**1.5.2 Delimitación conceptual.** Para la presente investigación se tendrán en cuenta los siguientes términos:

- Bilingüismo
- Comprensión
- Comunicación
- Enseñanza-aprendizaje
- Español
- Ingles
- Gramática
- Lengua extranjera

- Lengua materna
- Morfología
- Segunda lengua
- Semántica
- Sintaxis
- Sociolingüística

### **1.5.3 temporal**

- 2 semestre – Presentación del anteproyecto (Julio/noviembre 2018)
- 3 semestre – Elaboración del proyecto (Enero/junio 2019)
- 4 semestre – Ejecución y sustentación del proyecto (Julio/noviembre 2019)

### **1.5.4 Operativa**

- Se planea a hacer instrumentos enfocados en el área de Lengua Castellana e Inglés
- Resolver las problemáticas a través de actividades de comprensión lectora, audios de inglés.

## **1.6 Alcances y limitaciones**

**1.6.1 Alcances.** Lo que se espera con este proyecto es a hacer que los niños del grado 3° del Instituto Técnico Industrial Lucio Pabón Núñez Sede Cristo Rey mejoren su

comprensión lectura y su comprensión del inglés para así mejorar sus procesos comunicativos.

### **1.6.2 Limitaciones**

- Que los niños de esta institución falten a las actividades propuestas. (Ya que los niños en esta institución faltan constantemente)
- El presupuesto invertido en este proyecto.
- El tiempo, ya que no podemos estar todo el tiempo con ellos y tampoco quitarle el espacio a la maestra acompañante.

## 2. Marco referencial

### 2.1 Antecedentes históricos

No pocos se han cuestionado la significación de la sociolingüística. Labov ya lo indicaba en sus primeros estudios, cuando afirmó que "durante muchos años me he resistido al término sociolingüística puesto que implica que puede haber una teoría o práctica lingüística que no sea social. Unos la consideran una rama de la lingüística y otros la enmarcan dentro de la Dialectología. Surgió en la década del sesenta en los Estados Unidos y su objeto de estudio es aún un poco impreciso. No obstante "los estudios sociolingüísticos se remontan al siglo XVII cuando Gonzalo de Correa hizo una descripción sorprendentemente exacta para su época de las diastratías y diafasías de la lengua histórica al determinar las influencias de una lengua, ya sean de dialectos particulares de provincias, conforme a las edades, calidades y estados de sus naturales, de vulgo, de ciudad; entre la gente de la corte, de diferentes edades, sexo, etc"

Resulta interesante que ya desde entonces se hubiese planteado la caracterización de una lengua a partir de un análisis en distintos estratos sociales y estilos funcionales. Pero todavía no había surgido la sociolingüística. Tuvieron que pasar muchos años y realizarse valiosas investigaciones en los Estados Unidos, Francia, Checoslovaquia y principalmente en la URSS dirigidas al estudio de las influencias de los factores sociales en la lengua. El lingüista soviético Polivánov, según destaca Figueroa Esteva, hizo una considerable contribución a la ciencia sociolingüística. Polivánov señaló que la lengua debía estudiarse

como actividad colectiva; junto a una dialectología general debía existir una dialectología social de grupos, cuyo concepto fundamental sería el de "dialecto social de grupo". Planteó además que un mismo individuo suele ser miembro de diversos colectivos sociales. Múltiples criterios se contradecían con respecto al verdadero objeto de esta ciencia; algunos planteaban que el lingüista debía ocuparse sólo de hablantes y de oyentes ideales.

La relación lengua-sociedad ha sido estudiada en estos dos últimos siglos desde diferentes enfoques. Esta dicotomía bajo la cual se fundamenta la "Sociología del lenguaje" y la estrecha vinculación de ciencias como la sociología, la etnografía y la antropología (cuestiones de lingüística externa para Saussure) es resumida por Hymes en tres corrientes principales, según considera Julio Borrego: la inglesa, la francesa y la estadounidense.

La primera ve las relaciones entre la lengua y otros aspectos de la cultura como una interdependencia entre factores constitutivos de acontecimientos o acciones sociales. La lengua es considerada sobre todo como actividad social y su inclusión en un contexto extralingüístico como parte necesaria de su descripción. Dentro de esta corriente sobresalen las figuras de Malinowsky, Gardiner y Firth.

En la segunda tendencia se ve la lengua por un lado y los aspectos culturales y sociales por otro, como dos sistemas paralelos, que establecen entre ellos relaciones de congruencias. El lenguaje es considerado más bien como un sistema heredado y socialmente compartido cuya función primaria es la referencial, es decir, la de distinguir o expresar significados. Figuras destacadas aquí son Meillet, Cohe, Benveniste, etc.

La corriente estadounidense se caracteriza por su atención al trabajo de campo y su interés por el origen y significación social de las categorías lingüísticas. Ve al lenguaje más como producto cultural o herencia colectiva que como un elemento de acción social o como faceta del acontecimiento social. Los planteamientos de la sociolingüística norteamericana, según Moreno Fernández (1990:106), están más cerca de las posturas sociológicas... por cuanto sus propuestas parten de nociones de una dimensión mayor que la que tiene el individuo (comunidad, clase social, grupo, etc). Las figuras que más sobresalen en esta tendencia son Boas, Sapir y Bloomfield. "En la sociolingüística norteamericana se encuentran las réplicas de todas las escuelas que forman la lingüística estadounidense de este siglo: una escuela descriptivista (aunque no se dé a sí misma ese calificativo), la sociología del lenguaje de Fishman, obra influida por la antropología y la etnología cuyo principal exponente es Dell Hymes; y una última escuela muy relacionada con el generativismo, la escuela variacionista de William Labov", de esta manera caracteriza Zamora Munne la tendencia sociolingüística en sus orígenes y desarrollo.

Muchos investigadores del siglo XX, cuando triunfaban las concepciones estructuralistas, si bien no ignoraban la influencia de la sociedad sobre la lengua, las excluían deliberadamente de sus estudios sociológicos, antropológicos y etnográficos porque consideraban que el lingüista solo debía de ocuparse de los fenómenos lingüísticos y no de sus efectos. Y ello sucedía, según Labov, por la fuerte influencia en ellos de las doctrinas saussureanas al obviar todo tipo de factores extralingüísticos, por la inclinación cada vez mayor de los lingüistas por la psicología que por la sociología, además porque la

dialectología de este siglo se dedicó con mayor énfasis a la recopilación de datos que a la inclinación teórica de la lingüística. Por ello Labov considera que los lingüistas de esta centuria se hallan en dos grandes grupos: los sociales y los asociales.

Al primer grupo pertenecen, según Borrego Nieto, los etnógrafos, antropólogos y dialectólogos, y al segundo, los llamados lingüistas, concretamente los estructuralistas. Los seguidores de la gramática generativo-transformativa de Chomsky se unen a este segundo tipo de investigadores, cuyo fin es el describir la competencia puramente lingüística de un hablante oyente ideal y los factores sociales son relegados al campo de la actuación. No obstante esta división, sí queda claro que el lingüista al estudiar el sistema no puede obviar los factores extralingüísticos, y específicamente, los sociales, como los considera Labov cuando dice "por social entiendo aquellos rasgos lingüísticos que caracterizan a los distintos subgrupos en una sociedad heterogénea" (1983:337).

Los estudios dialectológicos, que se habían dedicado a investigaciones empíricas, nunca olvidaron el entronque social y cultural de los fenómenos lingüísticos. Ya en 1964, fecha que se establece como el surgimiento de la sociolingüística, se vislumbra la interacción de lo sociocultural con determinadas variables sociológicas, aunque aún no estaba bien claro el camino que seguiría esta tendencia. Vinajera (1991:28) considera que "el pionero en la definición del contenido de la sociolingüística fue William Bright (1964) y su aporte principal es el considerar la diversidad lingüística como el objeto principal de la sociolingüística. Para él lo fundamental es tratar de demostrar que lo que la

lingüística tradicional había definido como una variación arbitraria, está en relación con las diferencias sociales"

El mayor esfuerzo se hace en esta y en la próxima década del siglo XX para superar la situación estática que se había creado. De esta forma se profundiza en las influencias que ejercen los aspectos sociales en la estructura de la lengua y se hace énfasis en el carácter biaspectual de la sociolingüística, en el que se observan dos ramas claramente distintivas: una lingüística y una sociológica; la primera investiga el reflejo de los fenómenos y procesos sociales en el sistema de la lengua, denominada sociolingüística, mientras que la segunda, nombrada linguosociología, se ocupa el reflejo de los fenómenos lingüísticos en los procesos sociales. Ello determina que si se parte de los hechos lingüísticos (signos lingüísticos) entonces se haría un estudio sociolingüístico; por el contrario, si se parte del comportamiento de las relaciones sociales entre las personas y se analiza esta relación y su efecto sobre la lengua, se haría entonces un estudio linguosociológico.

Algunos lingüistas consideran que para que haya un estudio realmente sociolingüístico debe primar la modalidad diastrática sobre la diafásica y la diatópica, a pesar de ser rasgos intrínsecos que caracterizan a este tipo de enfoque. Su campo de investigación aún no está bien definido y no cuenta por lo tanto con una teoría bien integrada y coherente que dé respuesta a los problemas de la lengua dada la influencia de la sociedad que ejerce sobre ella, aunque hay acuerdo en sentido general cuando se precisa que "la sociolingüística se basa en la diversidad lingüística, y que estudia las relaciones entre esta diversidad y la sociedad" (Borrego:1981).

Se señalan al respecto una serie de precisiones que pueden relacionarse con tres tendencias fundamentales:

La introducción de factores sociales en la descripción de sistemas lingüísticos.

Estudio de las posibles variaciones en la lengua de un hablante a otro.

Estudio de las relaciones lengua/cultura y sociedad.

Si se fueran a clasificar estas tres posturas, la primera sería lingüística, la segunda sociológica y la tercera etnográfica. Como para unos "la sociolingüística es lingüística que utiliza la sociología como ciencia auxiliar, para otros trata de obtener resultados sociológicos, y finalmente para algunos es una ciencia autónoma, puente entre lingüística y sociología" (1981:31), es notable que su campo de acción y sus respectivas tareas no están aún en esta fecha claramente definidos.

Con el decursar de los años y ya a finales de los noventa "existe un consenso entre muchos lingüistas con respecto a la concepción de la sociolingüística como el estudio de la estructura y evolución de las lenguas dentro del contexto social de la comunidad hablante".

Si la lingüística describe las reglas de una determinada lengua, la sociolingüística estudia cómo los factores sociales inciden sobre esas reglas. Por ello no deben verse como disciplinas independientes, "la Lingüística no puede ser otra cosa que Sociolingüística" (Alba, 1990:23), criterio compartido por muchos lingüistas, entre ellos Labov.

Para López Morales la sociolingüística es "el estudio de la lengua, pero en su contexto social; es decir, el análisis de todos los casos en que los factores sociales influyen en la lengua y en su manejo dentro de una comunidad de habla dada". Sus problemas han sido principalmente teóricos y el tratamiento de la variación está en el centro de su atención, por ello esclarece que "el eje indiscutido de los estudios sociolingüísticos es la variación lingüística, la cual es inherente a todas las lenguas, y arroja patrones muy bien definidos y regulares. Los datos que se estudian deben de descubrir el comportamiento sistemático de la variación". Según Cárdenas Molina (1998:19) "la variabilidad es una de las propiedades fundamentales de la lengua que le permite servir de medio de comunicación para expresar los pensamientos y las manifestaciones de la realidad objetiva...

En la década de 1920, con base en la teoría conductista, se pensaba que leer era únicamente verbalizar lo escrito. Sólo se buscaba que el lector repitiera exactamente las ideas del autor; es decir, no se consideraba que se desarrollara una interacción entre éste y las personas que leían un texto.

El inicio de las investigaciones de comprensión lectora se desarrolló en un contexto histórico en el cual el conductismo era el paradigma de conocimiento en investigación educativa. Por ello, la principal teoría sobre la lectura tenía como su base esta corriente, lo cual implicaba que lo más importante para aprender a leer eran los contenidos de la enseñanza; el texto y los procesos mentales. Desde principios de siglo, los educadores y psicólogos (Huey 1908 - 1968; Smith, 1965) han considerado su importancia para la lectura y se han ocupado de determinar lo que sucede cuando un lector cualquiera comprende un

texto. El interés por el fenómeno se ha intensificado en años recientes, pero el proceso de la comprensión en sí mismo no ha sufrido cambios análogos.

Como bien señala Roser, “cualquiera que fuese lo que hacían los niños y adultos cuando leían en el antiguo Egipto, en Grecia o en Roma, y cualquiera que sea lo que hacen hoy para extraer o aplicar significado en un texto, es exactamente lo mismo”.

Lo que ha variado es nuestra concepción de cómo se da la comprensión; sólo cabe esperar que esta novedosa concepción permita a los especialistas en el tema de la lectura desarrollar mejores estrategias de enseñanza.

En los años 60 y los 70, un cierto número de especialistas en la lectura postuló que la comprensión era el resultado directo de la decodificación (Fries, 1962): Si los alumnos serán capaces de denominar las palabras, la comprensión tendría lugar de manera automática.

### **2.1.1 Antecedente Bibliográficos**

**Título:** Desarrollo de la comprensión lectora en los estudiantes de grado primero de la institución educativa Bertha Gedeón de baladí del distrito de Cartagena.

**Autores:** Yoselin Pérez Rodríguez, Natalia Escudero Páez y Rosleidys Racero Puello.

### **Objetivos**

**Objetivo General.** Utilizar estrategias de aprendizaje para contribuir en el proceso de comprensión lectora a los estudiantes del grado primero de la I.E. Bertha Gedeón de Baladí.

### **Objetivos Específicos**

- Identificar el nivel de comprensión que presentan los estudiantes de 1er grado de la Institución educativa Bertha Gedeón de Baladí.
- Proponer estrategias que conlleven a mejorar EL PROCESO DE COMPRENSIÓN LECTORA en los estudiantes de 1er. grado de la Institución Educativa Bertha Gedeón de Baladí.
- Describir la MANERA de aplicación de las estrategias DE APRENDIZAJE enfocadas a la comprensión lectora.

**Resumen.** La comprensión lectora es un tema de gran importancia y de preocupación en Colombia, debido a los bajos resultados obtenidos en las recientes investigaciones, no solo en los grados iniciales sino también en los niveles de secundaria y universitarios. Al observar que esta problemática también se estaba presentando en nuestro lugar de práctica, nos vimos en la necesidad de llevar a cabo este proyecto de investigación el cual se titula Desarrollo de la comprensión lectora en los estudiantes de grado primero en la institución educativa Bertha Gedeón de baladí sede vista hermosa, la cual se encuentra ubicada en el distrito de Cartagena. En este trabajo investigativo se proponen diferentes estrategias que utilizara el docente en su práctica pedagógica para que los niños y niñas tengan un mejor desarrollo en su proceso de comprensión lectora dentro y fuera de la escuela. Para dar

desarrollo a este proyecto de investigación, se ha tenido en cuenta la normatividad vigente para la educación, partiendo de la Constitución Política de Colombia, la ley 115 de 1994. Los lineamientos curriculares de la lengua castellana, los estándares y competencias. Nos centramos en el objetivo general, diseñar estrategias de aprendizajes que contribuyan a la comprensión lectora de los estudiantes de grado primero.

Teniendo en cuenta lo anterior, se utilizó la investigación cualitativa de carácter descriptivo, implementando los debidos métodos, técnicas y herramientas para realizar dicha investigación.

Se necesitó la ayuda de los docentes, directivos de la institución, padres de familia, los niños y niñas de grado primero, para así poder emplear las respectivas técnicas de investigación, con el fin de arrojar unos resultados que nos servirían para buscar posibles soluciones a dicho problema que está afectando al grupo estudiado.

**Universidad:** Universidad De Cartagena En Convenio Universidad Del Tolima  
Facultad De Ciencias Sociales Y Educación Licenciatura En Pedagogía Infantil.

**La relación con nuestro proyecto de investigación** es que ambos buscan el fortalecimiento de la competencia lectora. Ambos coinciden en el uso de actividades hechas para el estímulo y motivación de los estudiantes ya que utilizando ese tipo de actividades se despierta el interés de los niños.

**Año: 2014**

**Título:** Fortalecimiento De La Comprensión Lectora A Través Del Aprendizaje Significativo.

**Autores:** Steffy Alexandra Casas Tequia, Adriana Carolina Prada Chaparro y Aura Yazmin Torres Zamora.

### **Objetivos**

**Objetivo general.** Fortalecer los procesos de comprensión lectora en los estudiantes del I.E.D. Miguel Antonio Caro del grado Noveno jornada nocturna a través de un módulo dinámico y actual “Lectomanía”, que renueve la metodología tradicional de enseñanza del Castellano además de acciones que los fortifiquen por medio del aprendizaje significativo.

### **Objetivos específicos**

- Fomentar en los estudiantes el análisis de las diferentes lecturas a realizar en clase, para desarrollar en ellos las diferentes competencias.
- Orientar a los estudiantes, con herramientas que promuevan la comprensión de lectura.
- Guiar un proceso de lectura, donde el estudiante sea capaz de utilizar los medios masivos de comunicación que el mundo de hoy les presenta.
- Buscar estrategias adecuadas para que los estudiantes comprendan la realidad y la problemática del momento que surge debido al bajo nivel de comprensión de lectura en su contexto.

**Resumen.** El proyecto “Fortalecimiento de la comprensión lectora a través del aprendizaje significativo”, Trabaja el proceso de comprensión lectora que tienen estos en la adquisición de las competencias. De igual manera, el presente trabajo señala cómo una estrategia didáctica bien empleada puede mejorar la comprensión de textos escritos. La lectura es la habilidad que ayuda a estos a comunicarse y les da la oportunidad de desempeñarse social y culturalmente en forma individual y colectiva, permitiendo la realización de acciones espontáneas y eficaces que enriquezca: su bagaje cultural, producción escrita, vocabulario, pensamiento analítico y crítico.

**En este trabajo la relación** está en que habla de la relación del medio con las comprensión del niño y pretende maximizar la comprensión lectora en tanto también se fortalezca relaciones de coherencia y cohesión

**Universidad:** Universidad Libre De Colombia Facultad Ciencias De La Educación  
Licenciatura En Educación Básica Con Énfasis En Humanidades E Idiomas

**Año:** 2009

**Título:** Propuesta Metodológica Para La Enseñanza Del Inglés A Través De La Pedagogía Por Proyectos.

**Autora:** Paola Andrea Bejarano Alzate.

**Objetivos:**

**Objetivo general.** El objetivo general de este trabajo de grado es establecer los cambios significativos que se evidencian en los estudiantes del grado 5° de la Institución Educativa República de Argentina Sede Policarpa Salavarieta en el aprendizaje del inglés al implementar dos proyectos de investigación durante el año lectivo 2012-2013.

**Objetivos específicos.** Igualmente, se busca alcanzar los siguientes objetivos específicos:

- Establecer si hay cambios significativos en cuanto a la motivación y la visión que tienen los estudiantes acerca del aprendizaje del inglés luego de aplicar los proyectos.
- Establecer si hay resultados significativos de aprendizaje al aplicar la pedagogía por proyectos en la clase de inglés.
- Indicar los procesos y los logros significativos obtenidos en la clase de inglés a través de la realización de dos proyectos de investigación.
- Mostrar la importancia de la pedagogía por proyectos en la consecución de aprendizajes en la lengua extranjera y lo que implica la inclusión de los estudiantes en la toma de decisiones y ayuda al desarrollo de las actividades de la clase de inglés.

**Resumen.** El aprendizaje basado en proyectos es una innovación en la enseñanza que representa un redescubrimiento aplicable a nuestra época y a nuestras áreas de enseñanza en el salón de clase. El presente trabajo representa una investigación-acción aplicada en el aula de inglés en la Institución Educativa República de Argentina sede Policarpa

Salavarría durante el año lectivo 2012-2013 con estudiantes del grado 5°. Consiste en el desarrollo de las clases de inglés a través de la pedagogía por proyectos. En dicha investigación se utilizan herramientas de recolección de datos tales como el diario pedagógico, la encuesta, tablas de medición de actitudes, entre otros, para establecer los cambios significativos que se evidenciaban en los estudiantes en el aprendizaje del inglés al implementar dos proyectos de investigación durante el año lectivo. En este trabajo se incluye la puesta en práctica de dos proyectos transversales que surgen de los intereses y necesidades de los estudiantes y profesores desarrollados a través de prácticas y actividades significativas con todos los pasos y actividades que estos incluyen. También se analiza la importancia del material educativo referente al proyecto, el uso de textos y la inclusión de los estudiantes en la toma de decisiones y la construcción del currículo, como también el impacto de la pedagogía por proyectos en el desarrollo de la competencia comunicativa en inglés con estudiantes que al final se muestran motivados por aprender la lengua extranjera.

**Este proyecto se relaciona con el nuestro** ya que habla de que estrategias se pueden usar para una enseñanza más innovadora del inglés y de la importancia de la capacitación docente en esta área para brindar respuesta a las necesidades del grado y planear mejor las clases. Clases donde se construya al estudiante como sujeto comunicativo.

**Universidad:** Universidad Del Valle Facultad De Humanidades Escuela De Ciencias Del Lenguaje Licenciatura En Lenguas Extranjeras

**Año:** 2013

**Título:** Impacto De Las Estrategias De Aprendizaje De Vocabulario De Inglés Como Lengua Extranjera En La Fundación Ase.

**Autores:** Andrea Siatoba Navarrete, Johana Mercedes Forero Torres y Julia María García Forero.

### **Objetivos**

**Objetivo General.** Determinar la efectividad de las estrategias de memoria mediante el uso de imágenes y la ubicación de vocabulario en contexto, para el aprendizaje de vocabulario en inglés como lengua extranjera en el nivel Básico 1 en la Fundación ASE.

### **Objetivos Específicos**

- Identificar el nivel de vocabulario inicial y final en inglés como lengua extranjera de los estudiantes.
- Verificar el impacto del uso de imágenes en el aprendizaje de vocabulario de inglés como lengua extranjera.
- Establecer si existe algún impacto de la enseñanza de nuevas palabras en contexto para el aprendizaje de vocabulario de inglés como lengua extranjera.

**Resumen.** La importancia del vocabulario en el aprendizaje de un idioma extranjero, se evidencia en la capacidad del estudiante de emplear dicho léxico en las estructuras gramaticales y sintácticas que garantizan una comunicación efectiva. En este sentido, la

enseñanza del vocabulario debe convertirse en un reto inaplazable para el docente, empleando diversas estrategias que no se minimicen en procesos repetitivos, memorísticos y gramaticales, sino que también abarquen una exploración hacia el aprendizaje visual y contextualizado, que permita al estudiante relacionar, comprender y dominar nuevas palabras siendo partícipe de un proceso significativo y atrayente. En este sentido, esta investigación basa sus principios en una indagación pedagógica por medio del método de Investigación Acción siguiendo un enfoque cualitativo enmarcado en el uso de imágenes y la enseñanza de nuevas palabras en contexto con los estudiantes de la Fundación ASE. A través de la cual, se puede concluir que el uso de dichas estrategias inciden positivamente en el incremento y aprendizaje del vocabulario de la lengua inglesa.

**La relación que radica este proyecto** con el nuestro es que nos da a conocer que estrategias utilizar para enseñarles a los niños nuevo vocabulario y el uso de este. El uso de distinto material propicia que se dé un proceso enseñanza-aprendizaje más sencillo y hace que los estudiantes se interesen por aprender.

**Universidad:** Universidad De La Salle Facultad De Ciencias De La Educación  
Licenciatura En Lengua Castellana, Inglés Y Francés.

**Año:** 2014

## 2.2 Marco contextual

La ciudad de Ocaña fue fundada el 14 de diciembre de 1570, por el capitán Francisco Fernández de Contreras, como parte del tercer proyecto poblador del oriente, patrocinado por la Audiencia y el Cabildo de Pamplona.

La fundación tuvo por objeto la búsqueda de una vía que comunicara el núcleo urbano de Pamplona con el mar Caribe y el interior del Nuevo Reino.

Debido a la localización geográfica del poblamiento, la Audiencia de Santafé, presidida por Andrés Díaz Venero de Leiva, determinó que la naciente villa quedara bajo la jurisdicción de la Provincia de Santa Marta, siendo gobernador de ésta, don Pedro Fernández del Busto.

El nombre de Ocaña le fue puesto al nuevo poblamiento, como homenaje a Fernández del Busto, natural de Ocaña, en España.

Ocaña es un municipio colombiano ubicado en el departamento de Norte de Santander. Es la capital de la provincia de Ocaña y su economía está basada en la gastronomía, la agricultura y el turismo. Se sitúa en la zona nordeste y está conectado por carreteras nacionales con Bucaramanga, Cúcuta y Santa Marta. Posee el área natural única Los Estoraques, la cual fue declarada "Bien de Interés Cultural" y "Monumento Nacional", ubicada a un kilómetro de La Playa de Belén y a 27 kilómetros de la cabecera municipal. Demográficamente, se constituye en el segundo municipio del departamento después de

Cúcuta con 97 479 habitantes (a 2014), incluida el área rural. Su extensión territorial es de 460 km<sup>2</sup>, que representa el 2,2% del departamento. Su altitud máxima es de 1202 m s. n. m. y la mínima de 761 m.

El municipio de Ocaña se divide en 18 corregimientos:

- Otaré (antes Borotaré y luego Brotaré)
- Quebrada de la Esperanza
- Mariquita
- El Puente
- Las Lizcas
- Espíritu Santo
- El Palmar
- Venadillo.
- Las Chircas
- Llano de los Trigos
- Aguas Claras
- La Floresta
- Portachuelo
- La Ermita
- Agua de la Virgen
- Buenavista
- Pueblo Nuevo

- Cerro de las Flores.

Por su parte, el Casco Urbano se divide en 6 Comunas:

- Comuna 1 central: José Eusebio Caro (1.07 Km<sup>2</sup>)
- Comuna 2 nor-oriental: Cristo Rey (1.51 Km<sup>2</sup>)
- Comuna 3 sur-oriental: Olaya Herrera (2.63 Km<sup>2</sup>)
- Comuna 4 sur-occidental: Adolfo Milanes (1.07 Km<sup>2</sup>)
- Comuna 5: Francisco Fernández de Contreras (1.14 Km<sup>2</sup>)
- Comuna 6: Ciudadela Norte (0.80 Km<sup>2</sup>)

Ocaña se encuentra sobre la cordillera oriental andina. La rodean montañas que alcanzan los 2.600 msnm. Su temperatura promedio es de 22 °C y dista de Cúcuta 218 km. Se encuentra entre los límites de Norte de Santander y Cesar , es el punto de encuentro de muchos Bumangueses y Cucuteños con rumbos terrestres hacia la costa caribe colombiana . El área donde se encuentra Ocaña, se denomina Provincia de Ocaña , ésta tiene un área de 8.602 km<sup>2</sup> con una altitud mínima de 761 msnm.

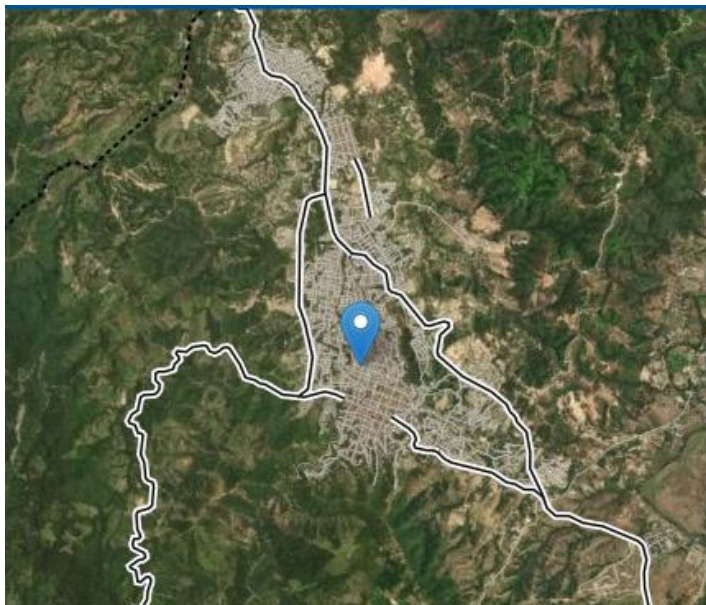


Figura 2. Mapa de Ocaña  
Fuente: Google Maps

**Clima.** La temperatura promedio de Ocaña es de 22 °C. Piso térmico templado, con una temperatura no menor a los 8 °C y no mayores a los 30 °C. Precipitaciones entre los 1.000 y 2.000 mm anuales, las lluvias durante el primer semestre son escasas. Los meses de lluvia son, agosto, septiembre, octubre y noviembre, este último es aprovechado para los cultivos semestrales.

**Relieve.** El territorio Norte de Santander está constituido por un terreno muy quebrado, en el cual, si bien predominan las altitudes medias, no faltan al sur y al oeste las grandes alturas con vegetación paramuna

Este relieve contrasta al noreste con una franja enllanada, dividida desigualmente por una Línea de lomas que se extiende más allá de la frontera internacional.

La Provincia de Ocaña, que por lo general está formada por rocas ígneas encierra zonas metamórficas a manera de caña que se introduce en el occidente desde el sur del municipio hasta Convención. Alrededor de la ciudad existen rocas granitoides gruesas con isleos intercalados de feldespatos, cuyos elementos han sido muy descompuestas por la erosión. Cubren el terreno formando una depresión extendida especialmente de La Floresta a Ábrego. La depresión se halla rodeada de formaciones porfídeas (materiales eruptivos paleozóicos, muy cuartzos) más duras que las rocas del fondo.

La particularidad de que los estratos cretáceos y metamórficos que cubren el flanco del cordón orográfico de Ocaña por la vertiente del Magdalena se encuentran levantados y adosados a este relieve andino con buzamiento al occidente, prueban claramente que se elevó un núcleo ígneo con la consiguiente reapertura y resquebrajamiento de la cubierta cretácea, con lo cual los estratos superiores pudieron ser barridos fácilmente por la acción de los agentes atmosféricos y de las aguas corrientes. Esto explica por qué se desgastan más las rocas granitoideas que las porfídeas por lo cual la erosión ha podido ser más eficaz en la zona de la hoya de Ocaña.

Esta es una depresión meseta alargada en la cual se recogen las aguas altas del Catatumbo. Le son característicos sus fondos cortados por la erosión en cuchillas enormes de cantos blancuzcos rodeados de relieve, que escalonan sus cumbres rojizas como si fuera el resultado de una erosión general en tiempos geológicos en que el macizo se hallaba menos realzado. La falta de árboles y el predominio del pajonal lo ponen al descubierto.

La depresión de Ocaña se alarga hacia el sur aproximadamente por 3 kilómetros hasta Ábrego, aunque dividida en compartimentos. Las mismas rocas ígneas granitoideas constituyen el fondo de la depresión y la base de la vertiente, la cual presenta formaciones esquistosas en las alturas, con lo que resultan propicias al cultivo, especialmente de la cebolla que es el más importante producto agrícola de la región.

Como alturas de relativa importancia encontramos el Agua de la Virgen, Pueblo Nuevo. Buena Vista, y el Alto de los Patios.

**Hidrografía.** El suelo ocañero está regado por el Río Catatumbo: por el Río Tejo y por varias quebradas.

El Catatumbo: nace con el nombre de Oroque, en la serranía de Jurisdicciones, en una rama de la Cordillera Oriental del municipio de Ábrego en una finca llamada antiguamente "Muela de Perro", hoy denominada "La María" donde está la laguna "Pan de Azúcar" de la que parte. dos corrientes, la oriental llamada de "Las Doradillas" que se convierte e el Río Oroque y la occidental o de "Las Chorreras", que da vida al Río Frío.

Ambas descienden por vertientes abruptas con rumbo sur-norte. Antes de Ábrego, en las veredas del "Otro Lado" y Soltadero" se unen las dos vertientes tomando el nombre de río de "Los Carates" que al recibir las aguas de la quebrada de "Los Pozos" recibe el nombre de Algodonal para atravesar la Llanada de Abrión, pasa por el boquerón de Angostura, precipita en la depresión de Ocaña donde recibe al río Tejo; cambia su rumbo hacia el noroeste y sigue bordeando las faldas de la sierra de Teorama, el nombre de

algodonales lo conserva hasta el puente del carretable que une los municipios de Teorama y San Calixto. Continúa para recibir más adelante la quebrada del Banco unida a la Búrbura; sigue su curso nordeste hasta recibir la quebrada Tiradera o Cartagena, y allí describe un arco en cuyo fin recoge las aguas del Tarra: después de esta afluencia el Catatumbo toma dirección Norte y describe otra gran curva hasta recibir las aguas del río San Miguelito y traza otro arco nuándrico hasta la desembocadura del Río de Oro, luego de lo cual penetra en territorio venezolano y vierte finalmente sus aguas al lago de Maracaibo.

Tiene una longitud de 45 km desde su nacimiento hasta su desembocadura. Como Algodonales tiene una longitud de 40 kilómetros.

El Río Tejo. De seis y media leguas de largo, 20 km, recoge todas las aguas de la depresión ocañera e irriga el municipio. Durante varios siglos fue la principal fuente de agua potable de los ocañeros.

Las quebradas son numerosas pero por lo general se secan en determinadas épocas del año. Son de relativa importancia: La Cagona que también se denomina del Mal Nombre o del Enol porque recibe las aguas negras de Ocaña, desemboca en el Río Chiquito, con extensión de 4 Km; también de aguas negras, que rinde su caudal al río Tejo. (Actualmente varias de ellas canalizadas). La quebrada del Estanco que forma en su recorrido una serie de cañones angostos que no permite que sus aguas sean utilizadas para la agricultura. La Quebrada de Venadillo con extensión de 5 km, La de La Vaca con 3 km y La Quebrada Seca con 2 km .

**Etnia.** La región de Ocaña estaba habitada por indios Karib, cuyo número, por la pobreza del suelo y un estudio sobre las encomiendas y repartimientos de la región, no debía pasar de 10.000. Los negros que llegaron a esta zona fueron aproximadamente 200 a principios del siglo XVIII. En la época de la independencia se contaban aproximadamente 300 representantes mulatos y cuarterones.

La blendificación de la zona ocañera ha sido de las más completas de la República; los negros fueron totalmente absorbidos, los indios lo fueron igualmente, y aunque en algunas zonas puede apreciarse algo el mestizaje, en la mayoría de la provincia predomina el rasgo hispano. En zonas como las de Ábrego y La Playa de Belén, existe profusión de representantes de la raza caucásica de la zona aria. La tradición narra que es producto de las incursiones que en 1531 hiciera el alemán Ambrosio Alfinger.

Según estudio de algunos cronistas, podemos deducir que la provincia de Ocaña fue poblada en un comienzo por castellanos y navarros con un porcentaje menor de extremeños-andaluces. Sucesivamente afluyeron a Ocaña gentes de Castilla la Nueva y Ponentinos lo que hizo variar la composición hasta dejarla en 40% extremeño-andaluz; 40% navarro-castellano o simplemente castellano; y 20% ponentino. Estos pobladores eran por lo general campesinos y su problema fundamental fue el enfrentamiento. Los motilones para poder conservarse emigraron hacia el norte y se internaron en la selva, dejando paulatinamente sus tierras que fueron aprovechadas por los colonos españoles."

**Economía.** Ocaña tiene como actividades económicas fundamentales la agricultura, la ganadería, el comercio, la pequeña industria y la minería, con explotación de plata, cobre, hierro y el turismo el cual es conformado principalmente por Ocañeros que se han trasladado a otras regiones del país y visitan la ciudad durante las festividades locales de Navidad, año nuevo y carnavales.

**Transporte.** La ciudad de Ocaña cuenta con el Aeropuerto Aguas Claras y la Terminal de Transportes; ambos de servicio nacional. El aeropuerto está ubicado a 9 kilómetros al noroeste de la ciudad. Actualmente cubren rutas aéreas con vuelos chárter de empresas privadas con destino a las ciudades de Cúcuta, Bogotá y Bucaramanga.

### **Rutas Terrestres**

- Cúcuta- La Ye (Sardinata) - Ábrego - Ocaña (5 horas)
- Bogotá - San Alberto - Agua Clara (Aguachica) - Ocaña (11 horas)
- Bucaramanga - San Alberto - Agua Clara (Aguachica) - Ocaña (5 horas)
- Barranquilla - Agua Clara (Aguachica) - Ocaña (8 horas)
- Medellín - Puerto Berrío - San Alberto - Agua Clara (Aguachica) - Ocaña (12 horas)
- Duitama - Málaga - Pamplona - Cúcuta- La Ye - Ábrego - Ocaña (17 horas)

El barrio cristo rey antiguamente era solo una montaña con una estatua llamada Cristo Rey, especie de viacrucis, donde la gente subía a pedirle a Cristo rey por sus cosas. Antiguamente no era tan habitado, luego la gente comenzó a poblarlo, dejó de ser solo un

serró a convertirse en el barrio que hoy en día conocemos, actualmente cuenta con más de 890 familias. Los habitantes de dicha comunidad son personas a los servicios de todos. Este barrio cuenta con alcantarillado, transporte de basuras y demás. El barrio Cristo Rey, tiene 5 vías de acceso, tres de estas están por la parte de carretera circunvalar, la otra esta por la parte de las antiguas viacrucis y la ultima es por el barrio palomar.El barrio Cristo Rey cuenta con un puesto de salud por parte del Hospital Emiro Quintero Cañizares, una iglesia y una capilla llamada San Marianito , dos monumentos uno llamado Cristo rey y la otra la Leonel da, cuenta con un centro educativo infantil, un polideportivo y una escuela que pertenece al Instituto Técnico Industrial Lucio Pabón Nuñez.

### **2.3 Marco conceptual**

**Bilingüismo:** Con bilingüismo nos referimos a la capacidad de una persona para utilizar indistintamente dos lenguas en cualquier situación comunicativa y con la misma eficacia

**Compresión:** Se trata de la capacidad que tiene la mente de una persona para discernir cómo se relacionan entre sí las partes formativas o aspectos informativos de un asunto cualitativo e integrarlas. Es la capacidad de un sujeto para aprender el concepto o sustancia subyacente en un objeto. El entendimiento permite a la persona ponerse en contacto con el mundo como realidad, captando su estructura y significado.

**Comunicación:** es la acción consciente de intercambiar información entre dos o más participantes con el fin de transmitir o recibir significados a través de un sistema compartido de signos y normas semánticas. Los pasos básicos de la comunicación son la formación de una intención de comunicar, la composición del mensaje, la codificación del mensaje, la transmisión de la señal, la recepción de la señal, la decodificación del mensaje y finalmente, la interpretación del mensaje por parte de un receptor

**Enseñanza-aprendizaje:** Proceso de enseñanza-aprendizaje es el procedimiento mediante el cual se transmiten conocimientos especiales o generales sobre una materia, sus dimensiones en el fenómeno del rendimiento académico a partir de los factores que determinan su comportamiento.

**Español:** es una lengua romance procedente del latín hablado. Pertenece al grupo ibérico, y es originario del Reino de Castilla. Se conoce también por el americanismo coloquial castilla, común en áreas rurales e indígenas entre México, Perú y la Patagonia. Es la segunda lengua del mundo por el número de personas que la hablan como lengua materna tras el chino mandarín, con 442 millones de hablantes nativos, aproximadamente<sup>40</sup> y lo hablan como primera y segunda lengua con dominio nativo <sup>477</sup> millones, alcanzando los 572 millones de personas si contamos a hablantes con competencia limitada, de modo que puede ser considerada la tercera lengua del mundo por el total de hablantes tras el mandarín y el inglés, con más de 21 millones de estudiantes,<sup>2</sup> y la tercera en comunicación internacional tras el inglés y francés. El español posee la

tercera población alfabetizada del mundo (un 5,47 % del total), siendo la tercera lengua más utilizada para la producción de información en los medios de comunicación

**Inglés:** es una lengua germánica occidental que surgió en los reinos anglosajones de Inglaterra y se extendió hasta el Norte en lo que se convertiría en el sudeste de Escocia, bajo la influencia del Reino de Northumbria. El inglés es el tercer idioma nativo más extendido en el mundo, después del chino mandarín y el español. Es el segundo idioma más aprendido y es el idioma oficial o uno de los idiomas oficiales en casi 60 Estados soberanos

**Gramática:** La gramática es el estudio de las reglas y principios que gobiernan el uso de las lenguas y la organización de las palabras dentro de unas oraciones y otro tipo de constituyentes sintácticas. También se denomina así al conjunto de reglas y principios que gobiernan el uso de una lengua concreta determinada; así, cada lengua tiene su propia gramática.

**Lengua Extranjera:** Una lengua extranjera es una lengua diferente de la lengua materna de una persona. La persona solamente adquiere esa lengua extranjera si la aprende de manera consciente, ya sea en una escuela, con cursos de idiomas o de manera autodidacta.

**Lengua materna:** La lengua materna es, en definitiva, aquella que se conoce y se comprende mejor, en cuanto a la valoración subjetiva que la persona realiza respecto a las

lenguas que domina. También se trata de aquella lengua que se adquiere de manera natural por medio de la interacción con el entorno inmediato, sin intervenciones pedagógicas y sin una reflexión lingüística desarrollada de forma consciente.

**Morfología:** La morfología es la rama de la lingüística que estudia la estructura interna de las palabras para definir y clasificar sus unidades, las clases de palabras a las que da lugar (morfología flexiva) y la formación de nuevas palabras (morfología léxica).

**Segunda Lengua:** Se denomina segunda lengua al idioma no nativo de una persona o territorio, es decir, una lengua aprendida después del período crítico de adquisición por una persona tras ser un hablante competente de su lengua materna. Es necesario hacer una distinción entre el término segunda lengua y lengua extranjera. Se denomina lengua extranjera a un idioma el cual no pertenece a la comunidad nativa del individuo que desea aprender otro idioma. Por ejemplo, en Canadá el francés es considerado una segunda lengua, debido a que el país cuenta con dos lenguas oficiales, el inglés y el francés. No obstante, en Camerún el español es considerado una lengua extranjera, ya que este no hace parte de las lenguas oficiales del país y se aprende mediante medios académicos. También se debe distinguir el concepto segunda lengua del de «bilingüismo», pues un mismo individuo puede tener más de un idioma nativo o materno aprendido y en tal caso no es de aplicación la denominación segunda lengua para dichos idiomas. Dado que en los dos casos la intención es aprender una lengua diferente, el término más común e implementado es aprendizaje de una segunda lengua.

**Semántica:** El término semántica se refiere a los aspectos del significado, sentido o interpretación de signos lingüísticos como símbolos, palabras, expresiones o representaciones formales. En principio las expresiones del lenguaje formal o de una lengua natural admiten algún tipo de correspondencia con situaciones o conjuntos de cosas que se encuentran en el mundo físico o abstracto que puede ser descrito por dicho medio de expresión.

**Sintaxis:** La sintaxis es la parte de la gramática que estudia las reglas y principios que gobiernan la combinatoria de constituyentes sintácticos y la formación de unidades superiores a estos, como los sintagmas y las oraciones gramaticales. La sintaxis, por tanto, estudia las formas en que se combinan las palabras, así como las relaciones sintagmáticas y paradigmáticas existentes entre

**Sociolingüística:** La sociolingüística es la disciplina que estudia los distintos aspectos de la sociedad que influyen en el uso de la lengua, como las normas culturales y el contexto en que se desenvuelven los hablantes; la sociolingüística se ocupa de la lengua como sistema de signos en un contexto social. Se distingue de la sociología del lenguaje en que esta última examina el modo en que la lengua influye en la sociedad.

## 2.4 Marco teórico

De acuerdo con el análisis de Tang ,las diferencias derivadas de los dos enfoques opuestos basados en las ventajas o desventajas de la utilización de la lengua materna en la

clase de idioma extranjero tienen una larga historia (Tang J. Using L1 in the English classroom. English Teaching Forum. 2002;40,1:36-43.) . Menciona que Kreshen argumentó que las personas que aprenden un idioma extranjero siguen básicamente, idéntica ruta que cuando adquirieron su idioma materno, de ahí la razón por lo que el uso de este primer idioma en el proceso de aprendizaje del segundo deberá reducirse al mínimo (1981). Tang ofrece los nombres de un grupo de autores de algunos libros introductorias sobre la enseñanza del inglés como idioma extranjero tales como Haycraft (1978), Hubbard y otros (1993), Harmer (1997) quienes o no abordaron este aspecto o le dedicaron muy poca atención.

Es esa la posición que los profesionales de la enseñanza de la adquisición de un segundo idioma se vieron forzados oficialmente a aceptar en Cuba durante todos estos años, donde el uso de la lengua materna en este proceso se consideró gran error metodológico en la enseñanza de idiomas extranjeros. Pero de acuerdo al trabajo de Tang, la ortodoxia monolingüe ha perdido todo su atractivo: Medgyes la considera insostenible en cualquier terreno, ya sea el psicológico o el pedagógico (Medgyes P. The non-native teacher. London: MacMillan Publisher Ltd. London; 1994.) . Se argumenta que la exclusión de la lengua materna constituye una crítica de la misma que la reduce a la posición de una lengua de segunda clase. Esta degradación de la lengua materna tiene efectos psicológicos sumamente dañinos sobre el estudiante de un idioma extranjero (Nation ISP. Teaching and learning vocabulary. New York: Newbury House; 1990.) .

Entonces, resulta evidente que un cambio de opinión ha traído aparejado una concientización de la importancia que la lengua nativa tiene en la clase de inglés como idioma extranjero. Tang describe en su análisis como Nunan y Limb,5 por ejemplo, exponen que los maestros de inglés como idioma extranjero que trabajan con estudiantes que hablan un mismo idioma en los niveles inferiores de la impartición de la lengua encuentran que el prohibir el uso de la lengua materna en sus clases resulta prácticamente imposible, mientras que Döryü y Darnos (1998) comprobaron que el idioma materno se usa por los estudiantes del idioma extranjero como un medio de comunicación que compense las deficiencias que se producen durante el uso del nuevo idioma. Al final de su análisis Tang menciona que Auerbach (1993) cuando reconoce el papel positivo de la lengua materna en dicha clase identifica también los usos siguientes:

- El análisis lingüístico.
- La presentación de reglas gramaticales.
- La discusión de aspectos interculturales.
- El dar instrucciones.
- La explicación de errores.
- La comprobación de la comprensión.

Es un hecho reconocido que el uso del idioma materno es un aspecto sumamente descuidado en la literatura metodológica de la enseñanza del inglés como idioma extranjero que el mismo Tang reconoce, pero, ¿deberá usarse la lengua nativa de los estudiantes en

esta clase? ¿Deberán los maestros permitir su uso en dicha clase, aun cuando este resulte una necesidad?

La experiencia personal del autor, como estudiante y como maestro durante tantos años del idioma inglés como lengua extranjera le ha demostrado que "el uso moderado y juicioso de la lengua materna puede ayudar y facilitar el aprendizaje y la enseñanza del idioma extranjero", una opinión que comparte con Tang y con muchos de sus colegas aquí en Cuba.

En investigaciones realizadas en un artículo sumamente provocativo, Elsa Auerbach ofrece un razonamiento socio-político de respaldo al uso del idioma materno en las clases de inglés como idioma extranjero, resumiendo sus conclusiones de este modo (Auerbach, E. Reexamining English only in the ESL classroom. TESOL. Quarterly 27(1):9-32;1993.

"El iniciar la clase con el idioma materno provee un sentimiento de seguridad que valida las experiencias vivas del estudiante, lo que les permite expresarse libremente". El estudiante está entonces dispuesto a experimentar y a correr riesgos con el idioma inglés. Hopkins secunda la posición de Auerbach cuando esta declara: "El sentido de nuestra identidad como individuos está inextricablemente unido al idioma materno... por lo que si se estimula al estudiante de una segunda lengua a ignorar su idioma natal este puede sentir su identidad en peligro". (Hopkins S. Use of another tongue in teaching English as a second language to adults. Language Issues. 1988;2(2):18-24.)

Aunque la teoría predominante para explicar las dificultades de Comprensión Lectora ha sido el déficit en la decodificación fluida de la lectura, en la actualidad se sabe que hay personas que decodifican de manera automática y tienen una lectura fluida y, sin embargo, no comprenden lo que leen.

Por ello, numerosas investigaciones se han centrado en buscar las causas de los problemas de comprensión lectora, llegando a la conclusión de que son muchos los factores que inciden en la comprensión de un texto y que, además, hay una estrecha relación entre todos ellos, aunque en la actualidad predomina la teoría del déficit estratégico, (conocer y aplicar las estrategias metacognitivas necesarias para hacer de la lectura un proceso activo), como causa de los problemas de comprensión lectora en personas que no tienen problemas de decodificación.

Debido a que la dislexia está muy relacionada con los problemas de comprensión lectora, haremos una explicación más detallada de todos los factores que pueden provocar dificultades de Comprensión Lectora, de sus implicaciones educativas y de las estrategias y metodología para trabajar cada componente implicado en la Comprensión Lectora.

Algunas de las causas de las dificultades de comprensión lectora con más relevancia son:

- Deficiencias en la decodificación.
- Confusión respecto a las demandas de la tarea.

- Pobreza de vocabulario.
- Escasos conocimientos previos.
- Problemas de memoria.
- Desconocimiento y/o falta de dominio de las estrategias de comprensión.
- Escaso control de la comprensión, (estrategias metacognitivas).
- Baja autoestima e inseguridad.
- Escaso interés en la tarea o falta de motivación.

Todos estos factores que se han mencionado, están estrechamente interrelacionados, por lo que habría que tratarlos de manera conjunta. El motivo de haberlos separado es explicar cada uno de ellos de manera específica, aunque en la práctica raramente se dan de manera independiente.

Para obtener información detallada sobre cada una de estas causas, pincha sobre ellas y encontrarás información sobre su origen, sus implicaciones educativas y su intervención. Conocimientos esenciales para comprender los factores implicados en el proceso de comprensión, con el fin de intervenir en las dificultades concretas que presente cada niño/a a la hora de comprender lo que lee.

## **2.5 Marco legal**

**Ley No°1651 del 12 de Julio de 2013.** Artículo 2°. Adiciónese al artículo 20 de la Ley 115 de 1994 el siguiente literal:

Desarrollar las habilidades comunicativas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente en una lengua extranjera.

Artículo 3°. Modifíquese el literal m) del artículo 21 de la Ley 115 el cual quedará así:

El desarrollo de habilidades de conversación, lectura y escritura al menos en una lengua extranjera.

Artículo 4°. Modifíquese el literal l) del artículo 22 de la Ley 115 de 1994, el cual quedaría así: El desarrollo de habilidades de conversación, lectura y escritura al menos en una lengua extranjera.

Artículo 5°. Modifíquese el literal h) del artículo 30 de la Ley 115 de 1994, el cual, quedaría así: El cumplimiento de los objetivos de la educación básica contenidos en los literales b) del artículo 20, c) del artículo 21 y c), e), h), i), k), l), ñ) del artículo 22 de la presente ley.

Artículo 6 0. Adiciónese al artículo 38 de la Ley 115 de 1994 el siguiente texto:

"Las instituciones de educación para el trabajo y desarrollo humano que decidan ofrecer programas de idiomas deberán obtener la certificación en gestión de calidad, de la institución y del programa a ofertar, sin perjuicio del cumplimiento de los demás requisitos establecidos en las normas jurídicas vigentes para el desarrollo de programas en este nivel de formación.

Todas las entidades del Estado, cualquiera que sea su naturaleza jurídica o territorial, sólo podrán contratar la enseñanza de idiomas con organizaciones que cuenten con los certificados de calidad previstos en el presente artículo".

**Ley 115 de febrero 8 de 1994**

Artículo 21. Objetivos específicos de la educación básica en el ciclo de primaria. Los cinco (5) primeros grados de la educación básica que constituyen el ciclo de primaria, tendrán como objetivos específicos los siguientes:

El desarrollo de las habilidades comunicativas básicas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente en lengua castellana y también en la lengua materna, en el caso de los grupos étnicos con tradición lingüística propia, así como el fomento de la afición por la lectura.

### 3. Metodología

#### 3.1 Tipo de investigación

El tipo de investigación que se va a emplear es el de la acción participativa. “Es un método de estudio y acción de tipo cualitativo que busca obtener resultados fiables y útiles para mejorar situaciones colectivas, basando la investigación en la participación de los propios colectivos a investigar.” “La Investigación Acción Participativa busca entender el mundo al tratar de cambiarlo, colaborativa y reflexivamente. Una alternativa al positivismo en la ciencia, esta larga tradición hace hincapié en principios de investigación colectiva y experimentación basados en evidencia e historia social. Dentro de un proceso de Investigación Acción Participativa, "las comunidades de investigación y acción desarrollan y dirigen preguntas y problemas significativos para aquellos que participan con co-investigadores" (Reason and Bradbury, 2008, p. 1).

Como en otros métodos de intervención social, como es el caso de la IAP, su finalidad principal es la acción. Una acción con la participación activa de la gente y con el propósito de resolver los problemas de la misma gente, que se pueden resolver a nivel local (Ander Egg, 2003)”

Entonces esta investigación lo que busca es que por medio de la indagación los implicados puedan participar como sujetos activos para resolver su problemática

Etapa de pre-investigación: Síntomas, demanda y elaboración del proyecto.

Detección de unos síntomas y realización de una demanda (desde alguna institución, generalmente administración local) de intervención.

Planteamiento de la investigación (los procesos sociolingüísticos que influyen en el aprendizaje de inglés y lengua castellana de los niños de tercero del instituto técnico industrial Lucio Pabón Núñez, sede cristo rey).

**Primera etapa. Diagnóstico.** Trabajo de campo. Observación participante.

Entrevistas.

Conocimiento contextual del territorio y acercamiento a la problemática a partir de la documentación existente y de entrevistas a representantes institucionales y asociativos.

- Recogida de información.
- Constitución de la Comisión de Seguimiento.
- Constitución del Grupo de IAP.
- Introducción de elementos analizadores.
- Inicio del trabajo de campo (entrevistas individuales a representantes institucionales y asociativos).
- Entrega y discusión del primer informe.

**Segunda etapa. Programación.** Proceso de apertura a todos los conocimientos y puntos de vista existentes, utilizando métodos cualitativos y participativos.

- Trabajo de campo (entrevistas grupales a los estudiantes del grado tercero y entrevista individual al docente).
- Análisis de textos y discursos.
- Entrega y discusión del segundo informe.
- Realización de talleres.
- Tercera etapa. Conclusiones y propuestas.
- Negociación y elaboración de propuestas concretas.
- Construcción del Programa de Acción Integral (PAI).
- Elaboración y entrega del informe final.

**Etapa post-investigación:** Puesta en práctica del PAI y evaluación. Nuevos síntomas

**3.1.1 Línea de investigación.** La línea de investigación en la que este proyecto gira en torno es la de lectura y escritura. “la lecto- escritura ha sido considerada la basa del aprendizaje escolar, en primera medida porque la habilidad para leer y escribir va a depender de los aprendizajes en las diferentes áreas del conocimiento y segundo porque las experiencias del niño en este campo determina su nivel del éxito o fracaso dentro del sistema escolar.

Al concebir la lectura y la escritura como instrumentos de comunicación social el alumno-docente necesita reconstruir su labor como dinamizador del proceso y no como un

simple informante que le permita ser percibido por sus alumnos como un guía, acompañante, y un amigo que promueve su aprendizaje. Este cambio de concepción permitirá el replanteamiento de las actuales actividades utilizadas para el manejo de la lecto-escritura por estrategias pedagógicas que promocionen una verdadera producción escrita y lectora”

Esta línea de investigación se relaciona con el proyecto Los procesos sociolingüísticos que influyen en el aprendizaje de inglés y Lengua Castellana de los niños de Tercero del Instituto Técnico Industrial Lucio Pabón Núñez, Sede Cristo Rey, debido a que el enfoque del presente va a hacia procesos que mejore la comunicación y producción del lenguaje. La otra manera con la que se relaciona nuestro proyecto con esta línea investigativa es el replanteamiento de las actividades actuales en las áreas de inglés y español, y la reestructuración de la relación entre el alumno, docente y las asignaturas.

### **3.2 Población y muestra de la investigación**

**3.2.1 Población.** La población de este proyecto es de 28 personas que son los 27 estudiantes del grado tercero y la docente encargada del este curso del instituto técnico industrial Lucio Pabón Núñez sede Cristo Rey

**3.2.2 Muestra.** Para aplicar los instrumentos se tomara el 100% de ellos, debido a lo reducido de esta población el cual es 27 estudiantes más una docente.

### 3.3 Técnicas e instrumentos de recolección de información

**Test Sociolingüísticos.** Se les presentara a los niños del grado Tercero del Instituto Técnico Industrial sede Cristo Rey un video en ingles con juegos de palabras, trabalenguas y chistes para que luego estos los interpretaran en inglés y los compararían con sus traducciones y se les explicaría a aquellos que no lo comprendieran ya que como lo plantea Juan M. Gómez en su trabajo de investigación para la Universidad Nacional de Colombia “los interlocutores deben compartir al menos un mínimo de conocimiento del Mundo que los rodea, es decir, deben compartir una serie de presuposiciones sobre el Mundo en el que interactúan lingüísticamente. Esta es una condición sine qua non para que la comunicación se de en ciertas oportunidades cuando un chiste no es "comprendido" por un determinado oyente, no se debe a la forma o al tópico del chiste (aunque en ciertos casos así sea), sino a una falla en las presuposiciones del hablante.”

Esto haciendo con el objetivo de ver el inglés y la lengua castellana de una manera menos gramatical y tradicional optando por el aspecto más particular y social de los idiomas.

#### **Entrevista**

**Entrevista al Docente:** esta se llevara a cabo para conocer el punto de vista de cómo ella (docente) realiza el proceso enseñanza-aprendizaje de los alumnos del grado 3° en la áreas de Lengua Castellana e Inglés.

## **Encuesta**

**Encuesta al alumno:** conocer aspectos relevantes a su proceso de aprendizaje y puesta a práctica en las áreas de Lengua Castellana e inglés.

### **3.3.1 Instrumentos**

#### **Test de comprensión e interpretación de español**

**Lectura Pedro, Javier y Marcos** (ver anexo #1). A cada estudiante se le entrego la hoja con la lectura y las preguntas planteada. En esta lectura los estudiantes debían responder las preguntas que se les indico, la idea era que los estudiantes leyeran y comprendieran lo que se les preguntaba.

**Jornada de Lectura N|1 Fragmento del Principito Lecturas simples** (Ver anexo #2)

Se dedicó tiempo a realizar la lectura de las primeras dos páginas del libro “el principito”. La tarea de los estudiantes era escuchar la lectura que se les realizaba y retener información, para así responder las preguntas de comprensión de lectura. Esto con el fin de comprobar que tanto entienden los estudiantes acerca de la información auditiva

Se le entregara a cada niño una lectura, para que cada uno lo realice por su cuenta, luego de haber leído debían responder preguntas de carácter inferencial, teniendo en cuenta el texto que se les había entregado.

**Trabalenguas de inglés** (Ver anexo #3) Se realizó un ejercicio de trabalenguas para revisar la pronunciación de inglés y la lectura de imágenes que se les presentaba.

**Videos de ingles** (Ver anexo #4) Se presentaron varios videos cuyo objetivo era determinar que tanta información visual y auditiva necesitaban los niños para comprender situaciones en inglés.

**Formulario de entrevista docente** (Ver anexo #5) Se realizó una entrevista a la docente, para que esta nos comunicara sobre la preparación y trabajo en las áreas de inglés y español.

**Formulario de encuesta alumno** (Ver anexo #6) Se efectuó una encuesta a los estudiantes para que expresen sus opiniones acerca del trabajo que realiza la docente en las áreas de inglés y español.

### **3.3.2 Análisis y presentación de resultados.** Análisis de test de comprensión

#### **Test de comprensión e interpretación de español**

## Comprensión de lectura N°1. Lectura Pedro, Javier y Marcos (ver anexo #1)

Tabla 1 Cuántos amigos eran

Pregunta #1	Respondió correctamente	%	Respondió incorrectamente	%	No respondió	%
¿Cuántos amigos estudiantes eran?	10	36.36%	17 estudiantes	63.64%	0	0

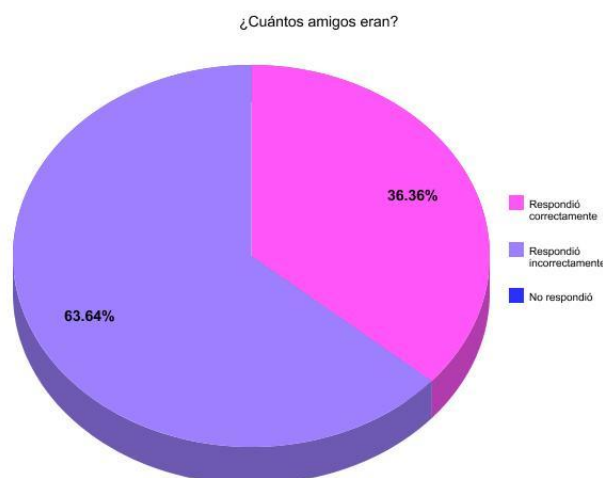


Figura 3. Cuántos amigos eran

El 63.64% de la muestra que equivale a 17 de los estudiantes de tercer grado, responden incorrectamente la pregunta y el 36.36% de la muestra que equivale a 10 estudiantes, responden correctamente la pregunta. Esto quiere decir que la mayoría de los estudiantes no leyeron correctamente o no sabían sobre lo que se les estaba preguntando.

Tabla 2 La casa de Pedro es de color

Pregunta #2	Respondió correctamente	%	Respondió incorrectamente	%	No respondió	%
La casa de Pedro es de color	7 estudiantes	27.27%	19 estudiantes	68.18%	1 estudiante	4,55%

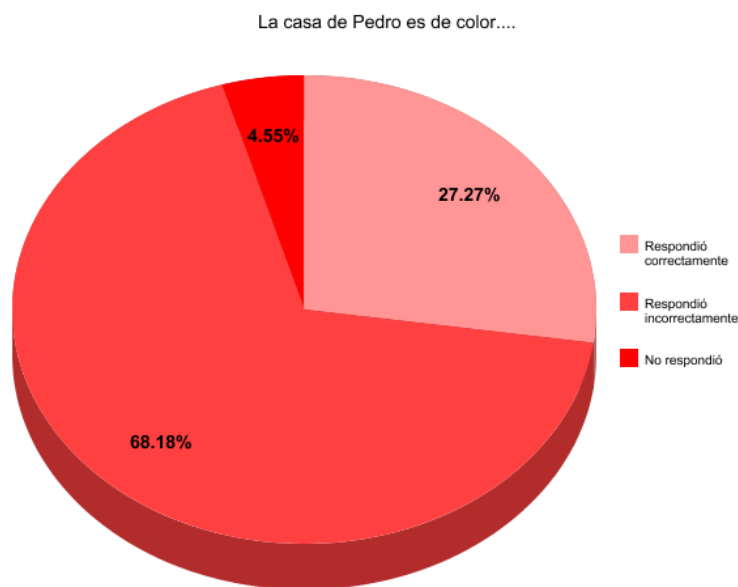


Figura 4. La casa de Pedro es de color

El 27.27% de la muestra que equivale a 7 de los estudiantes de tercer grado, responden correctamente la pregunta, el 68.18% de la muestra que equivale a 19 estudiantes, responden incorrectamente la pregunta y el 4.55% de la muestra que equivale a 1 estudiante no responde dicha pregunta. Esto quiere decir que la mayoría de los estudiantes no leyeron correctamente o no sabían sobre lo que se les estaba preguntando.

Tabla 3. La casa de Javier es de color

Pregunta #3	Respondió correctamente	%	Respondió incorrectamente	%	No respondió	%
La casa de Javier es de color	7 estudiantes	27.27%	19 estudiantes	68.18%	1 estudiante	4,55%

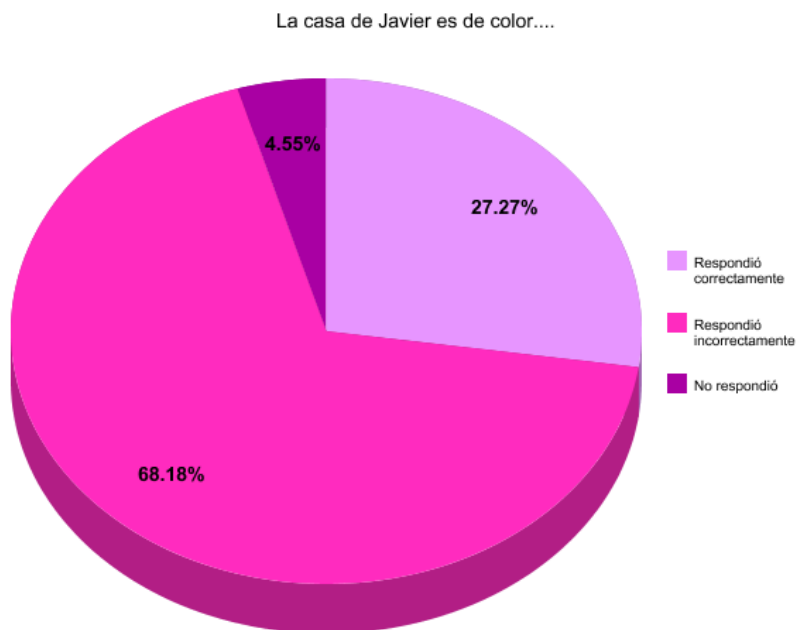


Figura 5. La casa de Javier es de color

El 27.27% de la muestra que equivale a 7 de los estudiantes de tercer grado, responden correctamente la pregunta, el 68.18% de la muestra que equivale a 19 estudiantes, responden incorrectamente la pregunta y el 4.55% de la muestra que equivale a 1 estudiante no responde dicha pregunta. Esto quiere decir que la mayoría de los estudiantes no leyeron correctamente o no sabían sobre lo que se les estaba preguntando.

Tabla 4. La casa de Marcos es de color

Pregunta #4	Respondió correctamente	%	Respondió incorrectamente	%	No respondió	%
La casa de Marcos es de color	22 estudiantes	81.82%	4 estudiantes	13.64%	1 estudiante	4.55%

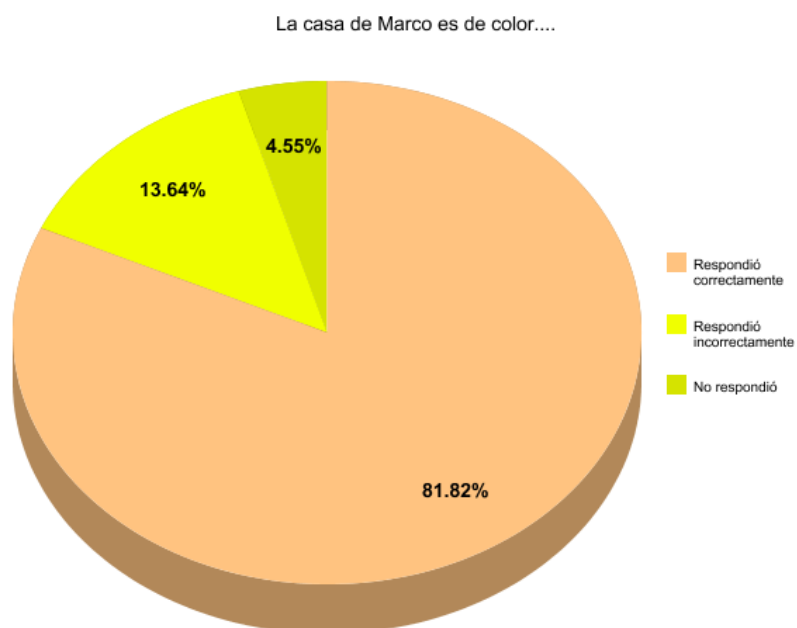


Figura 6. La casa de Marcos es de color

El 81.82% de la muestra que equivale a 22 de los estudiantes de tercer grado, responden correctamente la pregunta, el 13.64% de la muestra que equivale a 4 estudiantes, responden incorrectamente la pregunta y el 4.55% de la muestra que equivale a 1 estudiante no responde dicha pregunta. Esto quiere decir que la mayoría de los estudiantes leyeron de manera correcta y entendieron lo que se les preguntó.

**Tabla 5.** Por qué Pedro no sabía a quién saludar primero

Pregunta #5	Respondió correctamente	%	Respondió incorrectamente	%	No respondió	%
¿Por qué Pedro no sabía a quién saludar primero?	16 estudiantes	59.09%	6 estudiantes	22.73%	5 estudiante	18.18%

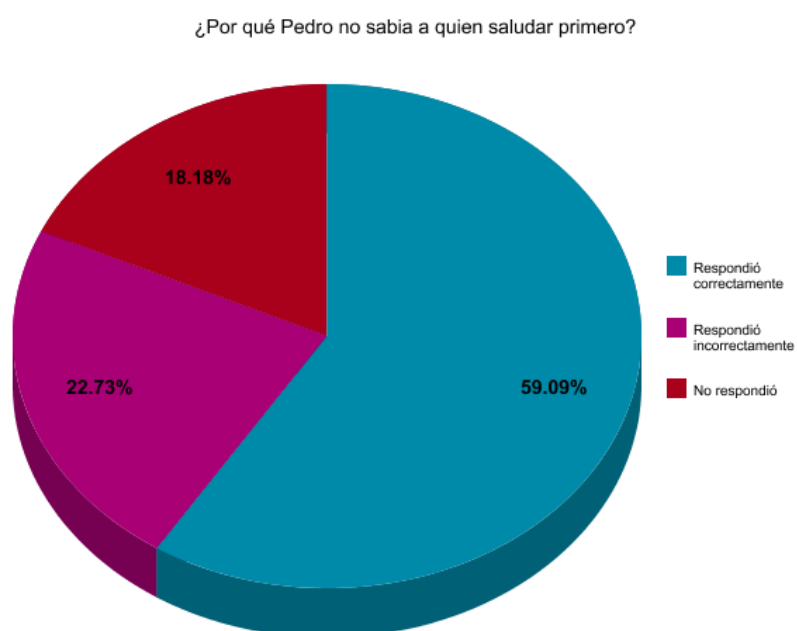


Figura 7. Por qué Pedro no sabía a quién saludar primero

El 59.09% de la muestra que equivale a 16 de los estudiantes de tercer grado, responden correctamente la pregunta, el 22.73% de la muestra que equivale a 6 estudiantes, responden incorrectamente la pregunta y el 18.18% de la muestra que equivale a 5 estudiante no responde dicha pregunta. Esto quiere decir que la mayoría de los estudiantes leyeron correctamente y sabían sobre lo que se les estaba preguntando.

Tabla 6. Qué decía Marcos al ver a sus amigos

Pregunta #6	Respondió correctamente	%	Respondió incorrectamente	%	No respondió	%
¿Qué decía Marcos al ver a sus amigos?	16 estudiantes	59.09%	7 estudiantes	27.27%	4 estudiante	13.64%



Figura 8. Qué decía Marcos al ver a sus amigos

El 59.09% de la muestra que equivale a 16 de los estudiantes de tercer grado, responden correctamente la pregunta, el 27.27% de la muestra que equivale a 7 estudiantes, responden incorrectamente la pregunta y el 13.64% de la muestra que equivale a 4 estudiante no responde dicha pregunta. Esto quiere decir que la mayoría de los estudiantes leyeron correctamente y sabían sobre lo que se les estaba preguntando.

Tabla 7. Si Pedro vive en el número 7. ¿En qué número viven sus dos compañeros?

Pregunta #7	Respondió correctamente	%	Respondió incorrectamente	%	No respondió	%
Si, Pedro vive en el número 7. ¿En qué número viven sus dos amigos?	11 estudiantes	40.91%	12 estudiantes	45.45%	4 estudiante	13.64%

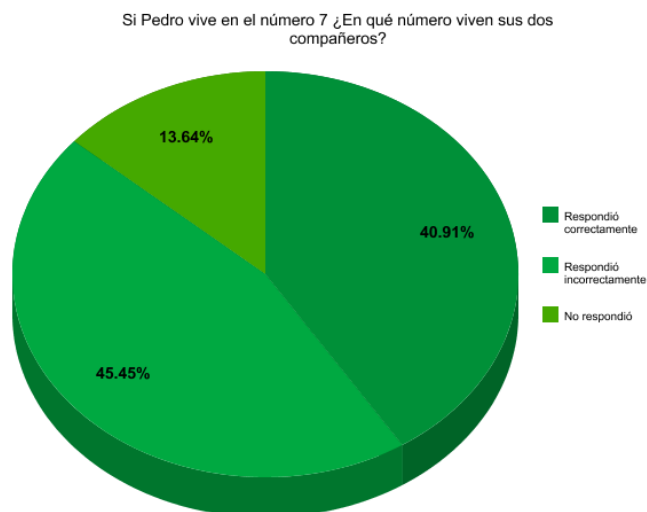


Figura 9. Si Pedro vive en el número 7. ¿En qué número viven sus dos compañeros?

El 40.91% de la muestra que equivale a 11 de los estudiantes de tercer grado, responden correctamente la pregunta, el 45.45% de la muestra que equivale a 12 estudiantes, responden incorrectamente la pregunta y el 13.64% de la muestra que equivale a 4 estudiante no responde dicha pregunta.

## Comprensión de lectura N°2. Fragmento el Principito. (Ver anexo #2)

**Tabla 8.** Cuál es la nacionalidad y ocupación del autor

Pregunta #1	Respondió correctamente	%	Respondió incorrectamente	%	Respondió incompletamente	%	No respondió	%
¿Cuál es el nombre, nacionalidad y ocupación del autor?	1 estudiante	4	1 estudiante	4	25 estudiantes	92	0 estudiantes	0



**Figura 10.** Cuál es la nacionalidad y ocupación del autor

El 4% de la muestra que equivale a 1 de los estudiantes de tercer grado, responden correctamente la pregunta, el 92% de la muestra que equivale a 25 estudiantes, responden incorrectamente la pregunta y el 4% de la muestra que equivale a 1 estudiante no responde dicha pregunta. Esto quiere decir que la mayoría de los estudiantes NO leyeron correctamente y no sabían sobre lo que se les estaba preguntando.

Tabla 9. Según el texto, Cuál fue su primer dibujo

Pregunta #2	Respondió correctamente	%	Respondió incorrectamente	%	Respondió incompletamente	%	No respondió	%
Según el cuento, ¿Cuál fue su primer dibujo?	27 estudiantes	100	0 estudiante	0	0 estudiantes	0	0 estudiantes	0

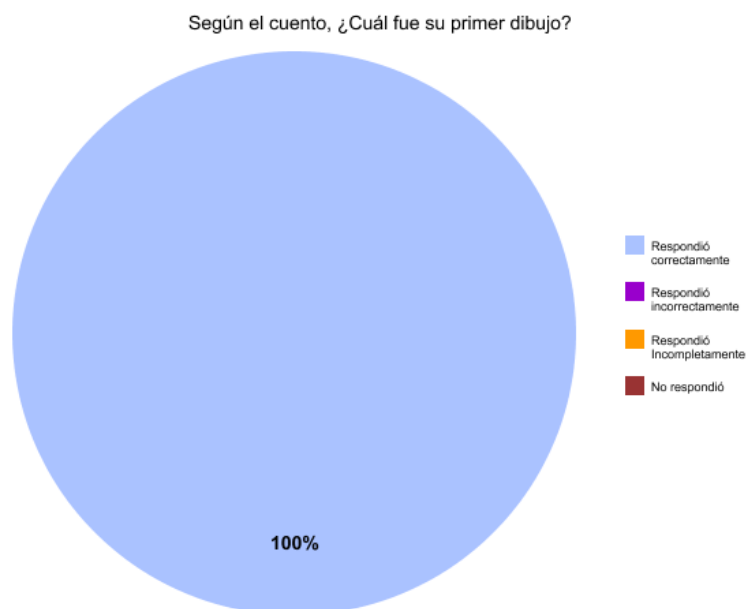


Figura 11. Según el texto, Cuál fue su primer dibujo

El 100% de la muestra que equivale a 27 de los estudiantes de tercer grado, responden correctamente la pregunta, el 0% de la muestra que equivale a ningún estudiante, responden incorrectamente la pregunta y el 0% de la muestra que equivale a ningún estudiante no responde dicha pregunta. Esto quiere decir que la mayoría de los estudiantes leyeron correctamente y sabían sobre lo que se les estaba preguntando.

Tabla 10. Qué pensaban los demás acerca

Pregunta #3	Respondió correctamente	%	Respondió incorrectamente	%	Respondió incompletamente	%	No respondió	%
¿Qué pensaban los demás acerca?	24 estudiante	87.5	1 estudiante	4.17%	0 estudiantes	0	2 estudiantes	8.33%

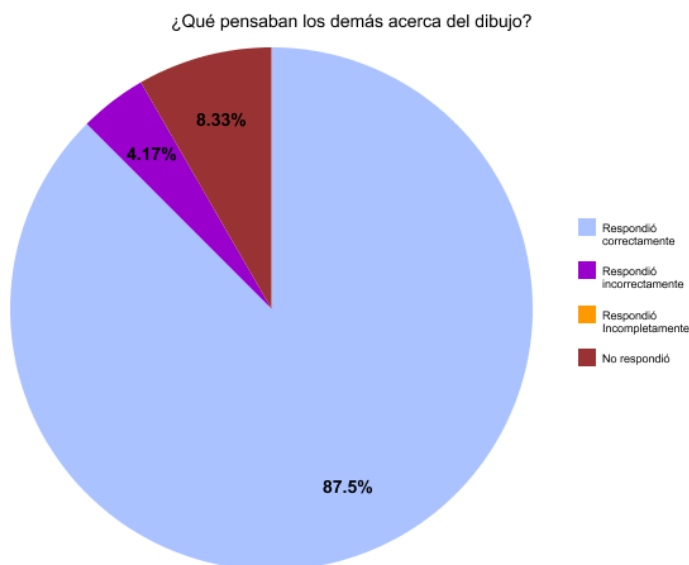


Figura 12. Qué pensaban los demás acerca

El 87.5% de la muestra que equivale a 24 de los estudiantes de tercer grado, responden correctamente la pregunta, el 4.17% de la muestra que equivale a 1 estudiantes, responden incorrectamente la pregunta y el 8.33% de la muestra que equivale a 2 estudiante no responde dicha pregunta. Esto quiere decir que la mayoría de los estudiantes leyeron correctamente y sabían sobre lo que se les estaba preguntando.

Tabla 11, Cómo y dónde conoció al Principito

Pregunta #4	Respondió correctamente	%	Respondió incorrectamente	%	No respondió	%
¿Cómo y dónde conoció al principito?	21 estudiante	79.17%	2 estudiante	8.33%	4 estudiantes	12.5%

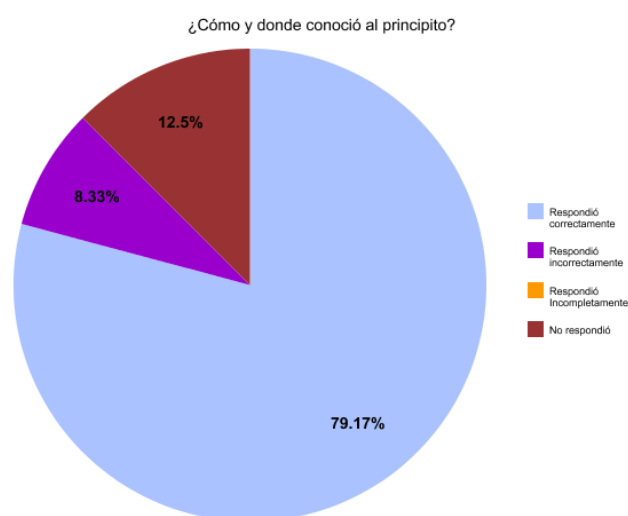


Figura 13. Cómo y dónde conoció al Principito

El 79.17% de la muestra que equivale a 21 de los estudiantes de tercer grado, responden correctamente la pregunta, el 8.33% de la muestra que equivale a 2 estudiantes, responden incorrectamente la pregunta y el 12.5% de la muestra que equivale a 4 estudiante no responde dicha pregunta. Esto quiere decir que la mayoría de los estudiantes leyeron correctamente y sabían sobre lo que se les estaba preguntando.

### Análisis test de Ingles. Trabalenguas en inglés. (ver anexo #3)

Tabla 12. Comprendieron, no comprendieron, pronunciaron o solo comprendieron los trabalenguas.

Pregunta #1	Comprendió	%	No comprendió	%	Pronunció	%	Solo comprendió	%
¿Comprenden y pronuncian los niños y niñas de 3° grado los trabalenguas?	5 estudiantes	16.67%	2 estudiantes	8.33%	20 estudiantes	75%	0	0%

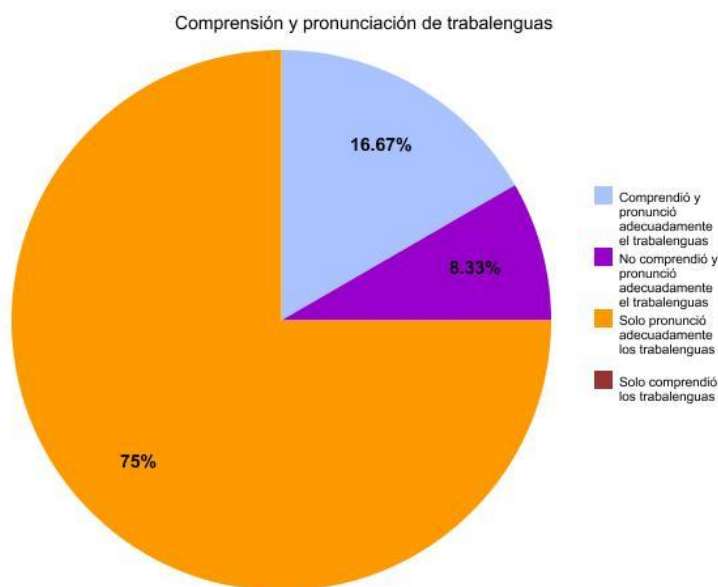


Figura 14. Comprendieron, no comprendieron, pronunciaron o solo comprendieron los

Cuando se trabajó con los trabalenguas se pudo inferir que el 75% de la muestra que equivale a 20 de los estudiantes, fueron buenos para repetir la pronunciación que se les presentaba pero esto solo repetían lo que se les decía y de verdad no comprendían de que se trataba a pesar de que se presentaban imágenes que mostraban la temática de los trabalenguas, el 8.33% de la muestra que equivale a 2 estudiantes no lograron realizar

ninguna de las 2 actividades. Y el 16.67% de la muestra que equivale a 5 estudiantes pudieron inferir que era el significado de lo que leían a través de las imágenes.

### Videos en inglés. (Ver anexo #4)

Tabla 13. Comprendieron o no comprendieron los videos en inglés

Pregunta #1	Comprendieron	%	No comprendieron	%
¿Comprendieron lo que sucedía durante la historia a través de las imágenes y voces del video?	11 estudiantes	41.67%	16 estudiantes	58.33%

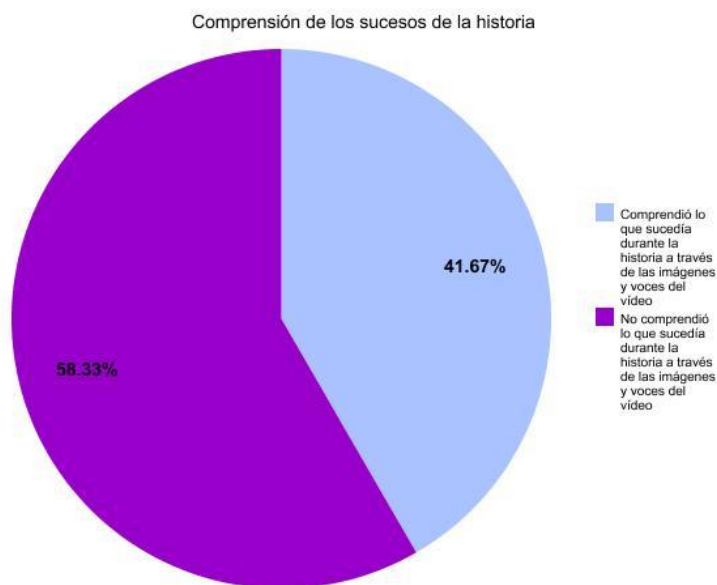


Figura 15. Comprendieron o no comprendieron los videos en inglés

Se observó que el 41.67% de la muestra que equivale a 11 e entendieron la historia en inglés que comenzaron a ver y a escuchar y el 58.33% de la muestra que equivale a 16 estudiantes no entendieron de qué trataba o que era lo que sucedía, a pesar de que era una narración que ya era familiar.

**Análisis de entrevista Docente** (ver anexo #5)

Según la entrevista que se realizó a la docente Clara Aley Martínez, encargada del grado tercero del Instituto Técnico Industrial Lucio Pabón Núñez, Sede Cristo Rey. Se pudo concluir que en primer lugar, la docente nos expresa que no tiene un nivel adecuado para dictar inglés a sus estudiantes, ya que no hay una capacitación constata por parte de los entes respectivos. En segundo lugar ella utiliza diversas estrategias para mejorar la comprensión lectora en los estudiantes tales como, la lectura silenciosa, comentarios y preguntas después de cada pregunta y además utiliza el proyecto lector.

En tercer lugar nos cuenta que solo ha asistido a una sola asesoría el cual la brinda la alcaldía municipal y el tema tratado fue el inglés, pero que no fue de mucha ayuda para los docentes. En cuarto lugar ella dice que el español y el inglés se relacionan porque son una sola lengua y sobre todo porque tienen muchos temas en común que se ven ambas áreas fundamentales. En quinto lugar nos manifiesta que la comprensión es muy importante para sus estudiantes y para todas las áreas de conocimiento ya que si se tiene una buena comprensión se podrán entender las ideas planteadas y así podrán realizar con buenos aciertos los ejercicios planteados.

Y en sexto lugar nos expone que el desarrollo del inglés en la actualidad es muy importante para toda persona y más para los estudiantes de primaria.

### Análisis encuesta Alumno (ver anexo #6)

Tabla 14. Te gusta como tu profesora te enseña el área de inglés

Pregunta #1	Si	%	No	%
¿Te gusta como tu profesora te enseña el área de inglés?	28	100%	0	0%

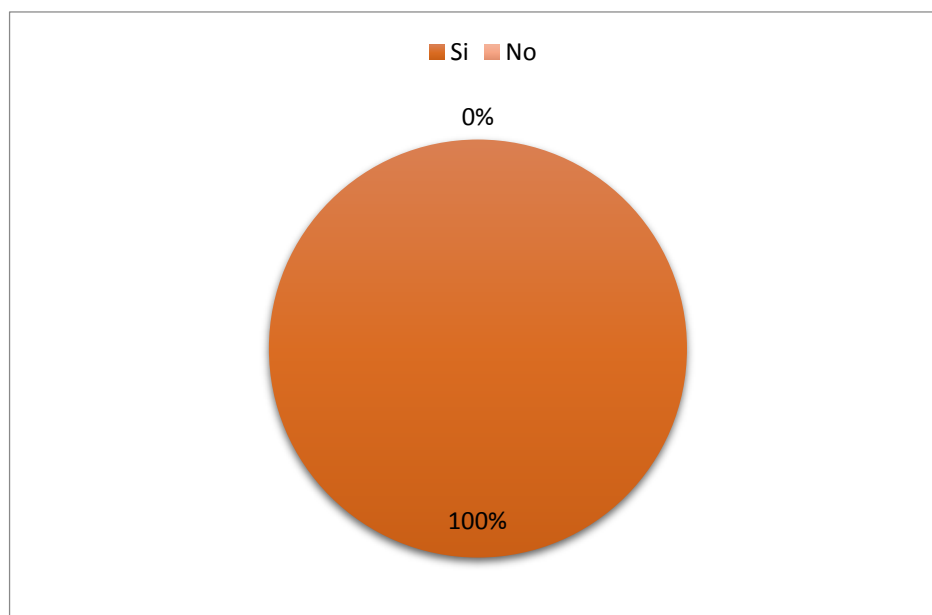


Figura 16. Te gusta como tu profesora te enseña el área de inglés

27 de los estudiantes de tercer grado, que equivale al 100% de la muestra, expresan que les gusta la manera en la que la maestra les enseña el área de inglés. Esto quiere decir que se sienten a gusto por los métodos actuales que emplea la profesora del grado tercero.

Tabla 15. Te gusta como tu profesora te dicta el área de español

Pregunta #2	Si	%	No	%
¿Te gusta como tu profesora te enseña el área de español?	27	100%	0	0%

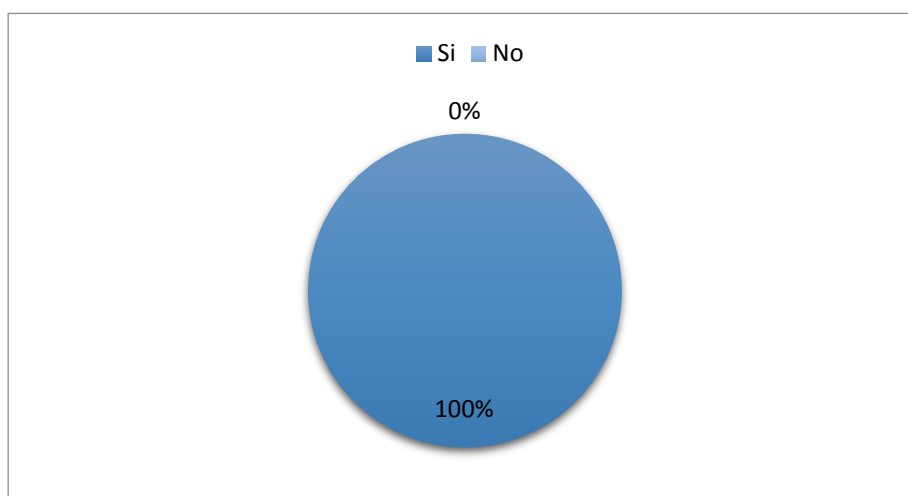


Figura 17. Te gusta como tu profesora te dicta el área de español

27 de los estudiantes de tercer grado, que equivale al 100% de la muestra, expresan que les gusta la manera en la que la maestra les enseña el área de español. Esto quiere decir que se sienten a gusto por los métodos actuales que emplea la profesora del grado tercero.

Tabla 16. Son adecuadas y apropiadas las clases de inglés

<b>Pregunta #3</b>	<b>Si</b>	<b>%</b>	<b>No</b>	<b>%</b>
¿Son adecuadas y apropiadas las clases de inglés?	27	100%	0	0%

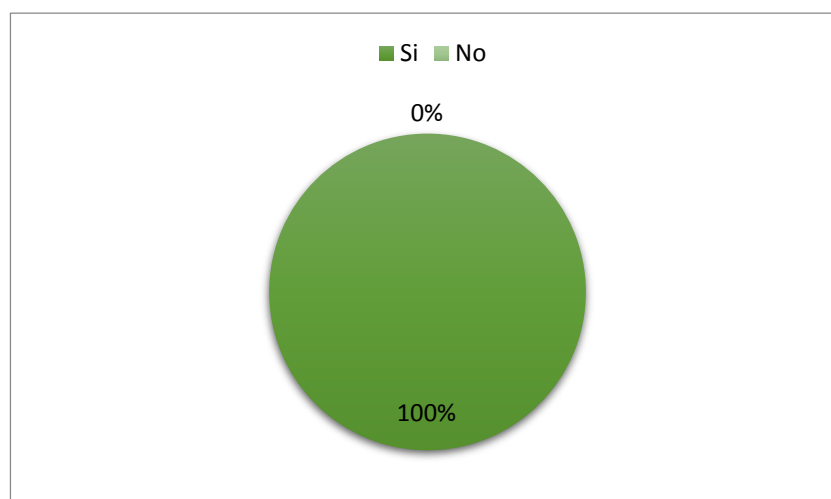
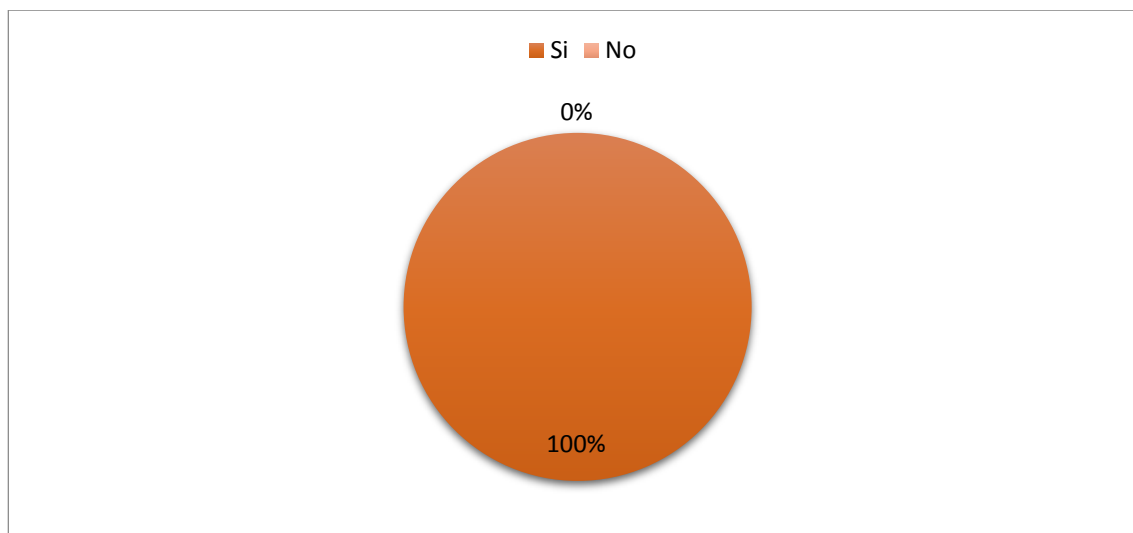


Figura 18. Son adecuadas y apropiadas las clases de inglés

27 de los estudiantes de tercer grado, que equivale al 100% de la muestra, expresan que son adecuadas y apropiadas las clases del área de inglés. Esto quiere decir que se sienten a gusto por los métodos actuales que emplea la profesora del grado tercero.

**Tabla 17.** Son apropiadas y adecuadas las clases de español

<b>Pregunta #4</b>	<b>Si</b>	<b>%</b>	<b>No</b>	<b>%</b>
¿Son apropiadas y adecuadas las clases de español?	27	100%	0	0%

**Figura 19.** Son apropiadas y adecuadas las clases de español

27 de los estudiantes de tercer grado, que equivale al 100% de la muestra, expresan que son adecuadas y apropiadas las clases del área de español. Esto quiere decir que se sienten a gusto por los métodos actuales que emplea la profesora del grado tercero.

Tabla 18. Tu profesora te explica los contenidos del área de español con dinámicas o juegos

<b>Pregunta #5</b>	<b>Si</b>	<b>%</b>	<b>No</b>	<b>%</b>
¿Tu profesora te explica los contenidos del área de español con dinámicas o juegos?	19	70.37%	8	29.63%

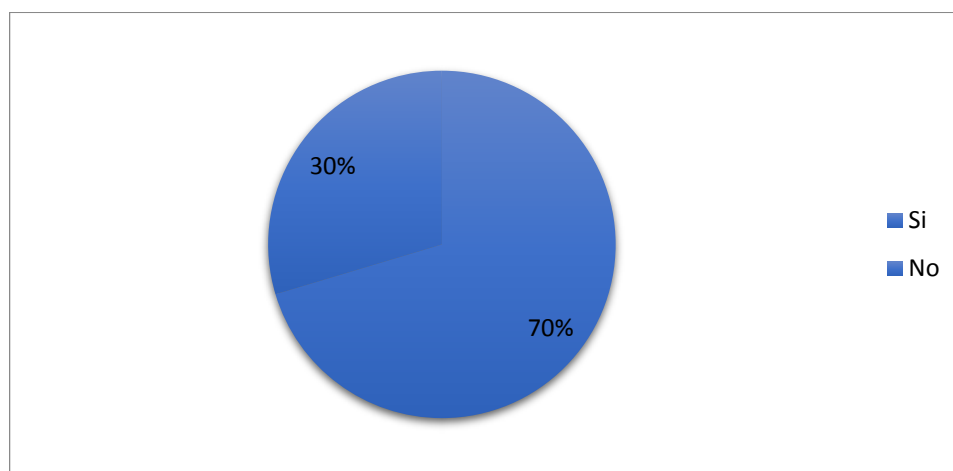


Figura 20. Tu profesora te explica los contenidos del área de español con dinámicas o juegos

27 de los estudiantes de tercer grado, que equivale al 100% de la muestra, expresan que la docente explica sus clases de español por medio de dinámicas y juegos. Esto quiere decir que se sienten a gusto por los métodos actuales que emplea la profesora del grado tercero.

Tabla 19. Tu profesora te explica los contenidos del área de inglés con dinámicas o juegos

<b>Pregunta #6</b>	<b>Si</b>	<b>%</b>	<b>No</b>	<b>%</b>
¿Tu profesora te explica los contenidos del área de inglés con dinámicas o juegos?	18	66.67%	9	33.33%

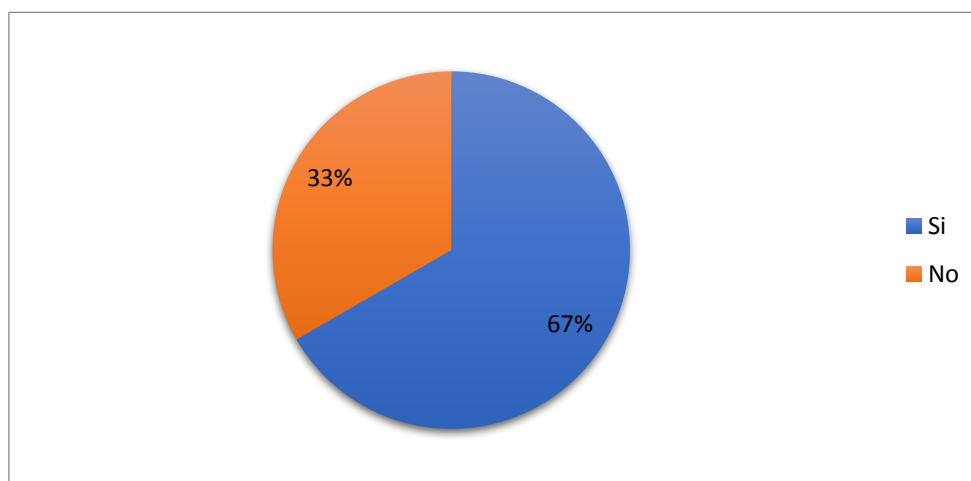


Figura 21. Tu profesora te explica los contenidos del área de inglés con dinámicas o juegos

27 de los estudiantes de tercer grado, que equivale al 100% de la muestra, expresan que la docente explica sus clases de Inglés por medio de dinámicas y juegos. Esto quiere decir que se sienten a gusto por los métodos actuales que emplea la profesora del grado tercero.

**Diagnostico situacional.** Con base en los instrumentos aplicados en el grado tercero del instituto técnico industrial Lucio Pabón Núñez, se pudo precisar que los estudiantes carecen de una formación que haya sido dirigida hacia procesos más complejos en ambas áreas de conocimiento trabajadas. Se pudo identificar a que la docente encargada del salón de clase no se siente completamente capacitada para dictar dichas asignaturas, lo que ocasiona que al momento de planear y realizar la clase se presenten dificultades para un buen proceso de enseñanza aprendizaje.

Las preguntas de comprensión lectora nos permitieron observar que los estudiantes en su mayoría no han alcanzado un nivel inferencial, crítico ni creativo.

Para el caso de los instrumentos aplicados en ingles se puede establecer que los estudiantes están desprovistos de un dominio lingüístico y de conocimientos fundamentales de esta área.

Se pudo evidenciar que los niños tienen demasiados problemas para relacionar información del texto lo que ocasiona que las preguntas que necesitan de un carácter lógico y racional fueran respondidas en su mayoría incorrectamente y por otro lado que los niños hicieran fraude para poder responder dichas preguntas.

Se pudo apreciar que la maestra del grado tercero del Instituto Técnico Industrial Lucio Pabón Núñez no se siente capaz de dictar ninguna de las dos áreas, por lo tanto se puede decir que sus planes y clases están basados en las especulaciones y no en lo

necesario para que los niños construyan las habilidades que necesitan para las áreas de español e inglés.

#### 4. Modelo de intervención

**Introducción.** Se realizó un proceso de observación en el grado 3° del Instituto Técnico Industrial Lucio Pabón Núñez, después de aplicar los instrumentos con estos estudiantes se detectaron unos problemas con estos niños, dichos problemas se ven reflejados en la comprensión lectora y en la producción de textos y de igual forma en el bajo vocabulario que tiene en el inglés y por lo tanto se hace necesario la realización de un modelo de intervención, este modelo de intervención tiene como una de sus principales actividades es la creación de una cartilla pedagógica, la cual será de apoyo o ayuda para mejorar estas falencias evidenciadas, La cartilla está dividida en 2 áreas. Cada área está dividida en 2 partes. En el caso de lengua castellana, se divide en comprensión lectora y producción de textos. En Inglés se divide en actividades de reading and writing y también se divide en listening

La cartilla Jugando con español e inglés se diseñó con el fin de ayudar a los estudiantes del grado tercero del Instituto Técnico Industrial Lucio Pabón Núñez, con las necesidades que estos presentan en la comprensión lectora y en la producción de textos, listening y vocabulario y aprendizaje kinestésico. Por lo tanto las actividades de la cartilla están diseñadas de tal forma que estas ayuden a fortalecer las habilidades que los estudiantes carecen o tienen un desempeño bajo.

**Objetivo general.** Análisis de los procesos sociolingüísticos del área de español e inglés del grado Tercero del Instituto Técnico Industrial Lucio Pabón Núñez.

**Objetivos Específicos.** Analizar el plan de área de español e inglés del grado Tercero del Instituto Técnico Industrial Lucio Pabón Núñez.

Diseñar estrategias compiladas en la cartilla Jugando con el Español e inglés.

Socializar la cartilla Jugando con el español e inglés.

Aplicar actividades utilizando la cartilla Jugando con el español e inglés.

**Actividades de Desarrollo.** .Análisis de planes de áreas.

**Análisis de plan de área de español del grado tercero.** Para poder a hacer un análisis del plan de área de español lo primero que hicimos fue mirar su estructura, el cual se basa en una competencia, en un contexto de realización, en una unidad de competencia, elementos de la competencia, duración, evidencia de desempeño, un criterio de evaluación y una evidencia de conocimiento.

Pudimos evidenciar que el plan de área de español está enfocado a que el estudiante desarrolle competencias comunicativas como son el habla, escucha y que también desarrolle la comprensión lectora y la producción de textos.

Por medio del análisis realizado al plan de área de español, se determinó que ningún tema debe ser añadido ya que este cumple las necesidades del estudiante y el modelo pedagógico de la institución.


INSTITUTO TÉCNICO INDUSTRIAL LUCIO PABÓN NUÑEZ		PLAN DE ÁREA GRADOS: 1° a 3°	
ÁREA: LENGUA CASTELLANA	FECHA DE INICIO	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	FECHA DE TERMINACIÓN
DOCENTES RESPONSABLES: BLANCA CARVAJALINO, MARGARITA SANCHEZ, PEDRO LLAIN			
COMPETENCIA: Elabora pequeños textos orales que responden a distintos propósitos comunicativos.		CONTEXTO DE REALIZACIÓN * Produce pequeños textos orales teniendo en cuenta la entonación y el vocabulario según el contexto y los matices de voz de acuerdo con las situaciones comunicativas.	
UNIDAD DE COMPETENCIA: Expresa sus ideas y sentimientos en textos orales evidenciando el uso significativo de la entonación y matices de voz de acuerdo con las diferentes situaciones comunicativas.	ELEMENTOS DE COMPETENCIA: * Utiliza un vocabulario adecuado según el contexto para expresar sus ideas. * Utiliza la entonación y los matices afectivos de voz para alcanzar sus propósitos comunicativos. * Tiene en cuenta aspectos semánticos y morfosintácticos, de acuerdo con la situación comunicativa en la que interviene	DURACIÓN Año lectivo	EVIDENCIA DE DESEMPEÑO: * Demuestra espontaneidad y seguridad en su expresión oral
CRITERIO DE EVALUACIÓN Se expresa oralmente haciendo buen uso de la entonación y matices afectivos de voz	EVIDENCIA DE CONOCIMIENTO: Se expresa adecuadamente en las diferentes situaciones comunicativas en las que participa.		
INSTITUTO TÉCNICO INDUSTRIAL LUCIO PABÓN NUÑEZ		PLAN DE ÁREA GRADOS: 1° a 3°	
ÁREA: LENGUA CASTELLANA	FECHA DE INICIO	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	FECHA DE TERMINACIÓN
DOCENTES RESPONSABLES: BLANCA CARVAJALINO, MARGARITA SÁNCHEZ, PEDRO LLAIN			
COMPETENCIA: Comprende textos que tiene diferentes formatos y finalidades		CONTEXTO DE REALIZACIÓN Comprende e interpreta diversos tipos de textos teniendo en cuenta su propósito comunicativo.	
UNIDAD DE COMPETENCIA: Lee e interpreta diversos textos analizando su finalidad.	ELEMENTOS DE COMPETENCIA: Lee e interpreta diferentes clases de textos: manuales, tarjetas, afiches, cartas, periódicos, etc. * Reconoce la función social de los diversos tipos de textos que lee. * Elabora resúmenes y esquemas que dan cuenta del sentido de un texto.	DURACIÓN Año lectivo	EVIDENCIA DE DESEMPEÑO: * Lee, comprende e interpreta la información que proporcionan diversos textos.
CRITERIO DE EVALUACIÓN: Comprende y clasifica diversos textos teniendo en cuenta su formato, temática y función.	EVIDENCIA DE CONOCIMIENTO: * Interpreta y clasifica diferentes textos.		

INSTITUTO TÉCNICO INDUSTRIAL LUCIO PABÓN NUÑEZ				PLAN DE ÁREA GRADOS: 1° a 3°			
ÁREA: LENGUA CASTELLANA		FECHA DE INICIO		FECHA DE TERMINACIÓN			
DOCENTES RESPONSABLES: BLANCA CARVAJALINO, MARGARITA SÁNCHEZ, PEDRO LLAIN							
COMPETENCIA: Lee y comprende textos literarios propiciando el desarrollo de su capacidad creativa y lúdica.						CONTEXTO DE REALIZACIÓN Comprende y diferencia textos literarios que lo motivan a crear y recrear a partir de ellos.	
UNIDAD DE COMPETENCIA: Comprende textos literarios que propician el desarrollo de su capacidad creativa y lúdica.		ELEMENTOS DE COMPETENCIA: • Lee fábulas, cuentos, poemas, relatos mitológicos, leyendas o cualquier otro texto literario. • Recrea, relatos y cuentos cambiando personajes, ambientes, hechos y épocas.			DURACIÓN Año lectivo	EVIDENCIA DE DESEMPEÑO: Lee y comprende textos literarios creando y recreando nuevos textos a partir de ellos.	
CRITERIO DE EVALUACIÓN Crea y recrea nuevos textos a partir de textos literarios leídos en clase.		EVIDENCIA DE CONOCIMIENTO: Lee y comprende diversos textos literarios que le permiten desarrollar su inventiva y creatividad					
INSTITUTO TÉCNICO INDUSTRIAL LUCIO PABÓN NUÑEZ				PLAN DE ÁREA GRADOS: 1° a 3°			
ÁREA: LENGUA CASTELLANA		FECHA DE INICIO		FECHA DE TERMINACIÓN			
DOCENTES RESPONSABLES: BLANCA CARVAJALINO, MARGARITA SÁNCHEZ, PEDRO LLAIN							
COMPETENCIA: Diferencia los medios de comunicación masiva y caracteriza la información que difunden.						CONTEXTO DE REALIZACIÓN Identifica los diversos medios de comunicación masiva comprendiendo su verdadera función social.	
UNIDAD DE COMPETENCIA: Identifica los medios de comunicación masiva caracterizando la información que emiten.		ELEMENTOS DE COMPETENCIA: • Identifica los diversos medios de comunicación masiva con los que interactúa. • Caracteriza algunos medios de comunicación: radio, televisión, prensa, entre otros. • Establece diferencias y semejanzas entre noticieros, telenovelas, anuncios comerciales, etc.			DURACIÓN Año lectivo	EVIDENCIA DE DESEMPEÑO: Establece ventajas y desventajas de los medios de comunicación masiva más utilizados en la actualidad.	
CRITERIO DE EVALUACIÓN Diferencia los medios de comunicación masiva según la información que transmiten.		EVIDENCIA DE CONOCIMIENTO: Determina características, ventajas y desventajas de los medios de comunicación masiva más utilizados en la actualidad.					

INSTITUTO TÉCNICO INDUSTRIAL LUCIO PABÓN NUÑEZ		PLAN DE ÁREA GRADOS: 1° a 3°	
ÁREA: LENGUA CASTELLANA	FECHA DE INICIO	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	FECHA DE TERMINACIÓN
DOCENTES RESPONSABLES: BLANCA CARVAJALINO, MARGARITA SANCHEZ, PEDRO LLAIN			
COMPETENCIA: Comprende la información que circula a través de algunos sistemas de comunicación no verbal.		CONTEXTO DE REALIZACIÓN Entiende e interpreta la información emitida a través de algunos sistemas de comunicación no verbal.	
UNIDAD DE COMPETENCIA: Descifra y comprende mensajes no verbales.	ELEMENTOS DE COMPETENCIA: * Entiende el lenguaje empleado en historietas y otros tipos de textos con imágenes fijas. * Expone oralmente lo que le dicen mensajes cifrados en pictogramas, jeroglíficos, etc.	DURACIÓN Año lectivo	EVIDENCIA DE DESEMPEÑO: Descifra mensajes en los que se emplea información dada en el lenguaje no verbal.
CRITERIO DE EVALUACIÓN Entiende e interpreta mensajes no verbales.	EVIDENCIA DE CONOCIMIENTO: Aplica estrategias usadas para comunicarse a través del lenguaje no verbal.		
INSTITUTO TÉCNICO INDUSTRIAL LUCIO PABÓN NUÑEZ		PLAN DE ÁREA GRADOS: 1° a 3°	
ÁREA: LENGUA CASTELLANA	FECHA DE INICIO	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	FECHA DE TERMINACIÓN
DOCENTES RESPONSABLES: BLANCA CARVAJALINO, MARGARITA SÁNCHEZ, PEDRO LLAIN			
COMPETENCIA: Identifica los principales elementos y roles de la comunicación para enriquecer procesos comunicativos auténticos.		CONTEXTO DE REALIZACIÓN Identifica los principales elementos y roles de la comunicación en diversas situaciones comunicativas.	
UNIDAD DE COMPETENCIA: Reconoce y diferencia los principales elementos y roles de la comunicación en diversas situaciones comunicativas.	ELEMENTOS DE COMPETENCIA: *Reconoce los principales elementos constitutivos de un proceso de comunicación: interlocutores, código, canal texto y situación comunicativa. * Establece semejanzas y diferencias entre quien produce el texto y quien lo interpreta. * Identifica en situaciones comunicativas reales los roles de quien produce y de quien interpreta un texto.	DURACIÓN Año lectivo	EVIDENCIA DE DESEMPEÑO: Señala en diferentes situaciones comunicativas los principales elementos y roles de la comunicación.
CRITERIO DE EVALUACIÓN Reconoce y señala los principales elementos que constituyen un proceso de comunicación, en diversas situaciones comunicativas.	EVIDENCIA DE CONOCIMIENTO: Identifica y diferencia los principales elementos y roles de la comunicación señalándolos en diferentes situaciones comunicativas.		

**Análisis individual del plan de área de inglés.** Para poder a hacer un análisis del plan de área de inglés lo primero que hicimos fue mirar su estructura, la cual se basa en un estándar, en una unidad de conocimiento, un logro u objetivo de aprendizaje, unos indicadores de desempeño y por ultimo unos ejes temáticos. Se pudo observar que el enfoque principal del plan de área de inglés es la obtención de vocabulario por parte de los estudiantes. No se basa en el aprendizaje de gramática y también se enfoca en que el educando reconozca que se debe a hablar en la lengua extranjera.

El plan de área de inglés hace transversalidad con matemáticas ya que en el aparecen las operaciones matemáticas y los números del 0 al 50 y realizar operaciones con esos mismos. También presenta transversalidad con Ciencias Sociales ya que se enseñan los lugares de la ciudad, lo que intenta que el plan área de inglés es relacionar inglés con otras áreas fundamentales con temas que el estudiante ya había visto antes, para así facilitar la relación de conocimientos y que el estudiante aprenda de manera más fácil el idioma que en este caso sería el inglés.


	República de Colombia Ministerio de Educación Nacional – Departamento Norte de Santander INSTITUTO TÉCNICO INDUSTRIAL “LUCIO PARSON NUÑEZ” OCAÑA N. S. Licencia de funcionamiento o reconocimiento de carácter oficial según Resolución No. 04389 del 23 de Noviembre Eminencia de Secretaría de Educación Departamental- Registro de firmas en el Libro 6 Folio 132, NIT 280201233-2 CODIGO QANE 154428000043 CODIGO ICFES 01232	Código GA.F002.V01
	Formato Plan de Aula – Planeamiento Curricular	

ÁREA	LENGUA EXTRANJERA	ASIGNATURA	INGLES			GRADO	TERCERO
DOCENTE			PERIODO	PRIMERO	IHS	AÑO	2019

Estándares	Unidad del conocimiento (No. Y Nombre)	Logros (Objetivos de Aprendizaje)	Indicadores de Desempeños	Ejes Temáticos
Relaciono ilustraciones con oraciones simples. Demuestro comprensión de preguntas sencillas sobre mí, mi familia y mi entorno. Demuestro conocimiento de las estructuras básicas del inglés	Caracterizar las personas según algunos rasgos de su personalidad y su apariencia física.	Caracterizar las personas según algunos rasgos de su personalidad y su apariencia física.	Describe la apariencia física y algunos rasgos de la personalidad de los que lo rodean. Utiliza el verbo to be para expresar frases cortas referentes a la apariencia y personalidad de las personas. Valora una segunda lengua como parte de su educación integral	<b>Clothes</b> E.g. Hat, cap, belt, purse, glasses, earrings, necklace, watch, scarf, gloves...  Opposite adjectives (personality and feelings) E.g. Happy-sad, good-bad, generous-selfish, lazy-hardworking, funny-boring...  People (physical appearance) E.g. Long brown hair, short blond hair, green eyes, slim, fat, dark/white skin, pale/tanned skin...  Age (how old...) To be (present, affirmative)


ÁREA	LENGUA EXTRANJERA	ASIGNATURA	INGLES				GRADO	TERCERO	
DOCENTE				PERÍODO	SEGUNDO	IHS	1	AÑO	2019

Estándares	Unidad del conocimiento (No. Y Nombre)	Logros (Objetivos de Aprendizaje)	Indicadores de Desempeños	Ejes Temáticos	Análisis del plan de área de inglés
Reconozco y cuento los números hasta cincuenta.	Los números y las operaciones matemáticas	Los números del 0 al 50 para Realizar operaciones matemáticas.	Interpreta correctamente el significado de suma y resta en los números hasta el 50.  Resuelve operaciones matemáticas utilizando los números del 0 al 50.	Numbers (from 0 to 50)  Math operations (addition, subtraction)  Face (specific parts) E.g. Eyebrow, lips, eyelashes, tongue, teeth, forehead, chin, cheek, moustache, beard...	Por medio del análisis realizado al plan de área de español, se determinó que el siguiente tema debía ser añadido. • Alfabeto
Identifico las partes de mi cara.	La cara	Reconocer las partes específicas de la cara en inglés.	Identifica las partes de la cara y las nombra en inglés.	To have (present affirmative)	Por medio del análisis realizado al plan de área de español, se determinó que el siguiente tema debía ser añadido. • Partes del cuerpo.
Demuestro conocimientos de las estructuras básicas del inglés.			Diferencia las partes específicas de la cara en una segunda lengua.  Valora una segunda lengua como parte de su educación integral.		

	República de Colombia Ministerio de Educación Nacional – Departamento Norte de Santander INSTITUTO TÉCNICO INDUSTRIAL “ LUCIO PABÓN NUÑEZ” OCAÑA N.S. Licencia de funcionamiento o reconocimiento de carácter oficial según Resolución No. 0439 del 23 de Noviembre Emenda de Secretaría de Educación Departamental- Registro de firmas en el libro 8 folio 132 NT 33050133-2 CODIGO DANE 13448806942 CODIGO ICOPES 012328	Código GA.F002.V01
	Formato Plan de Aula – Planeamiento Curricular	


ÁREA	LENGUA EXTRANJERA	ASIGNATURA	INGLES				GRADO	TERCERO	
DOCENTE				PERÍODO	TERCER	IHS	1	AÑO	2019

Estándares	Unidad del conocimiento (No. Y Nombre)	Logros (Objetivos de Aprendizaje)	Indicadores de Desempeños	Ejes Temáticos
Reconozco ilustraciones de animales que me son familiares.	Los insectos	Conocer el nombre de los insectos más comunes.	Aprende el nombre de algunos insectos en inglés.  Utiliza el vocabulario relacionado a los insectos.	<b>Animals (bugs)</b> E.g. Bee, butterfly, ant, mosquito, grasshopper, fly, spider, beetle, cockroaches, flea, louse
Describo lo que hacen algunos miembros de mi comunidad.	Las ocupaciones y los lugares en la ciudad	Aprender el nombre de algunos lugares de la ciudad y relacionarlos con las ocupaciones usando las preposiciones.	Identifica algunas ocupaciones y los lugares donde estas se realizan.	<b>Occupations</b> E.g. Cook, farmer, firefighter, driver, gardener, lawyer, journalist, plumber, nurse, pilot, policeman...
Demuestro conocimiento de las estructuras básicas del inglés			Relaciona los lugares de la ciudad con los oficios que desempeñan las personas.  Valora una segunda lengua como parte de su educación integral.	<b>Places in the city</b> E.g. Cemetery, library, airport, police station, train and bus station, mall, cinema...
				<b>Prepositions of place (in, on, at)</b>  <b>Auxiliaries (do/does don't/doesn't)</b>

	República de Colombia Ministerio de Educación Nacional – Departamento Norte de Santander INSTITUTO TÉCNICO INDUSTRIAL “ LUGO PABÓN NUÑEZ” OCAÑA N. S. Licencia de funcionamiento o reconocimiento de carácter oficial según Resolución No. 04339 del 23 de Noviembre Emanada de Secretaría de Educación Departamental- Registro de firmas en el libro 6 folio 132 NIT 390501359-3 CODIGO DANE 154488000942 CODIGO ICOPES 012338	Código GA.F002.V01
	Formato Plan de Aula – Planeamiento Curricular	

ÁREA	LENGUA EXTRANJERA	ASIGNATURA	INGLES				GRADO	TERCERO
DOCENTE			PERIODO	CUARTO	IHS	1	AÑO	2019

Estandares	Unidad del conocimiento (No. Y Nombre)	Logros (Objetivos de Aprendizaje)	Indicadores de Desempeños	Ejes Temáticos
Identifico palabras relacionadas entre sí sobre temas que me son familiares.	El supermercado	Relacionar los alimentos con cada una de las secciones del supermercado.	<p>Conoce los alimentos de cada sección del supermercado.</p> <p>Clasifica los alimentos según las secciones del supermercado utilizando <b>there is/there are</b>.</p> <p>Valora una segunda lengua como parte de su educación integral</p>	<p><b>Food</b> E.g. Rice, meat, chicken, noodles, bread, cookies, soup, egg, pizza, cake, ice-cream, butter, cheese, cereal, pork...</p>
Describo algunas características de lugares y del clima	El tiempo y el clima	Identificar la hora, el clima y las estaciones.	<p>Interpreta ilustraciones acerca del clima y la hora</p> <p>Usa expresiones sencillas para decir la hora y el clima.</p>	<p>Supermarket aisles E.g. Dairy, meat, frozen food, health and beauty, fresh produce, household, snacks, beverages, cereal/grains, canned food, spices/condiments...</p> <p>There is/ there are Time(hours, minutes)</p>

	República de Colombia Ministerio de Educación Nacional – Departamento Norte de Santander INSTITUTO TÉCNICO INDUSTRIAL “ LUGO PABÓN NUÑEZ” OCAÑA N. S. Licencia de funcionamiento o reconocimiento de carácter oficial según Resolución No. 04339 del 23 de Noviembre Emanada de Secretaría de Educación Departamental- Registro de firmas en el libro 6 folio 132 NIT 390501359-3 CODIGO DANE 154488000942 CODIGO ICOPES 012338	Código GA.F002.V01
	Formato Plan de Aula – Planeamiento Curricular	

				<p>Parts of the day E.g. Morning, evening, afternoon, night...</p> <p>Days of the week</p> <p>Weather E.g. sunny, rainy, windy, snowy, cloudy...</p> <p>Seasons E.g. Spring, summer, fall, winter</p>
Estrategias pedagógicas	Talles, rompecabezas, crucigramas, presentación de videos.			
Indicadores de evaluación	Participación en el desarrollo la planeación de las actividades. Reconocimiento cuando le hablan en inglés. Apropiación del conocimiento. Pronunciación de vocabulario y oraciones en ingles			
Plan de apoyo para la superación de las debilidades del estudiante	Realización de trabajos extra clase para la superación de falencia. Investigaciones sobre el tema Correcciones oportunas dentro de la clase, aclaración de dudas, seguimiento.			

**Análisis grupal de los planes de área de español e inglés.** Analizando los dos planes de área de lengua castellana e inglés fuimos capaces de observar que estos están estructurados de una forma pertinente a lo que planea el Ministerio de Educación Nacional (MEN) y giran en torno a los estándares básicos competencias y los derechos básicos de aprendizaje (DBA) y estos documentos que fueron tomados como referentes le sirven de apoyo al docente y de igual forma al estudiante, para la formación en comprensión y en comunicación. Analizando los planes de áreas y lo evidenciado pudimos observar que no todas las prácticas que los docentes realizan giran en torno a estos planes y esa es una de las razones por las que hay falencias en el proceso enseñanza aprendizaje.

De estos planes de área tomamos lo planteado, ya que eso estaba hecho de una buena forma, lo que nos permitió plantear una propuesta que respondiera a los intereses de todos los actores de nuestro proyecto de investigación

- Comprensión lectora.
- Producción de textos.
- Partes de la cara
- Colores
- Lugares de la ciudad
- Adjetivos
- Alfabeto

**Diseño de la Cartilla Jugando con el español e inglés.** La cartilla está dividida en 2 áreas. Cada área está dividida en 2 partes. En el caso de lengua castellana, se divide en comprensión lectora y producción de textos. En inglés se divide en actividades de reading and writing y también se divide en listening

La cartilla Jugando con español e inglés se diseñó con el fin de ayudar a los estudiantes del grado tercero del Instituto Técnico Industrial Lucio Pabón Núñez, con las necesidades que estos presentan en la comprensión lectora y en la producción de textos, listening y vocabulario y aprendizaje kinestésico.

**Socialización de la Cartilla Jugando con el Español e inglés.** La presente actividad es socializar la cartilla Jugando con el español e Inglés, se hace con el fin de explicar y enseñarle a la Docente Clara Aley Martínez , cuales son los cometidos y las estrategias para la ayuda de la comprensión lectora y la pronunciación adecuada del inglés implementadas en dicha cartilla.

**Fecha de socialización:** 7 de noviembre del 2019

**Hora:**

- Hora de inicio: 7:00 am
- Hora de finalización: 11:30 am

**Responsables:**

- Danna Gabriela Angarita Cano
- Jonier Steven Mena Llain

**Material a utilizar:**

- Cartilla
- Cd de audios y videos en inglés
- Hora del cuento
- Dado de la lectura

**Actividades metodológicas**

- Se explicara cada texto que está en la cartilla.
- Se mostraran los derechos básicos y estándares los cuales sirvieron para la realización de la cartilla.
- Se explica a la Docente Clara Aley Martinez por medio de unas diapositivas, como son los contenidos, que trae dicha cartilla y cómo será la manipulación de esta.

**Evaluación**

**Aplicación de actividades utilizadas.** Las actividades a ejecutar buscan fortalecer los procesos de comprensión lectora y producción textual de los estudiantes. Disponemos de 3 actividades para realizar esta tarea. La primera actividad trata de interpretar la información presentada sobre un producto y de responder preguntas con esos mismos datos, esto con el fin de que los niños identifiquen y utilicen información explícita. La segunda actividad, que es de producción textual tiene como fin que el estudiante sea capaz de

comunicar sus pensamientos y opiniones. Para la última actividad, también de comprensión lectora, los estudiantes deberán interpretar el texto para saber que palabras van en los espacios en blanco

**Actividad #1: comprensión lectora.** En esta actividad se le presenta al estudiante una imagen que contiene la información de un producto. El niño deberá leer estos datos para luego poder responder preguntas relacionadas con lo leído. El propósito de esto es que los niños desarrollen la capacidad de interpretar información explícita y que se les presenta en su cotidianidad.

## Plan de clase #1

	<b>I nstitución Educativa Escuela N ormal Superior</b>	Código PA.03.F003
	Formato Plan de Clase	Versión 00
		Pág. 1 (4)
		Fecha 05-05-17

### PLAN DE CLASE

<b>Fecha:</b> 07/10/2019	<b>Zona:</b> Urbana	<b>Grado:</b> Tercero
<b>Maestra acompañante:</b> Clara Aley Martínez		
<b>Maestro en formación:</b> Jonier Mena y Danna Angarita		
<b>Pregunta Problematicadora:</b> ¿cómo empleo el lenguaje como medio para comunicarme (en forma oral y escrita) y como medio para aprender?		
<b>ACCIONES SIGNIFICATIVAS</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ACCIONES INICIALES:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Saludo</li> <li>Oración</li> <li>Llamado a lista</li> <li>Revisión del uniforme</li> </ul> </li> <li style="margin-left: 40px;">➤ <b>Actividades de motivación:</b></li> </ul>		
<b>INTERPRETO LA TIRA COMICA</b> <b>LEO, ANALIZO E INTERPRETO LA SIGUIENTE TIRA CÓMICA.</b>		
		
<b>RESPONDO EN MI CUADERNO:</b>		
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Cuál es la materia preferida de manolito?</li> <li>2. ¿Por qué manolito repite dos veces que le está yendo bien en matemáticas?</li> </ol>		

	<b>I nstitución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
	Formato Plan de Clase	Pág. 2 (6)
		Fecha 05-05-17

**3.** ¿Por qué manolito no le cuenta a mafalda cómo le va en las otras materias?

• **ACCIONES FUNDAMENTALES**

¿Qué es la comprensión lectora?

1. **Conceptualización:**

**Tema:** comprensión lectora y producción de textos

Podemos definir como comprensión lectora el **proceso mediante el cual un lector construye, a partir de su conocimiento previo, nuevos significados** cuando interactúa con el texto. Esta es la base del entendimiento: la **interacción del lector con el texto**.

Este proceso se desarrolla de manera diferente en cada lector, ya que cada individuo desarrolla diferentes esquemas y usa diferentes destrezas y habilidades cuando enfrenta un texto.

Cada actividad será explicada. De igual forma cada actividad viene con su enunciado, el cual indica al estudiante que debe hacer.

**Actividades:**

**Lectura de la ilustración Atún Claro**

	<b>Institución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
	Formato Plan de Clase	Pág. 3 (6)
		Fecha 05-05-17



**Calvo**  
Atún Claro en aceite vegetal

**Calvo**  
Atún Claro en aceite vegetal

**Calvo**  
Atún Claro en aceite vegetal

Ingredientes: Atún Claro, aceite vegetal y sal.

Valor Nutricional medio por 100g. de producto:

Energía	204 Kcal
Proteínas	24,0 g
Hidratos de carbono	0,0 g
Grasas	12,0 g

Peso Neto: 160 g  
Peso Escurredo: 104 g  
Capacidad: 170 ml

Consumir preferentemente antes de finales de: 30/07/2010

Abre hop!

Nueva apertura ¡más fácil!

1,34 € PVP

Consumir preferentemente antes de finales de:  
L-P185 30/07/2010

Calvo Distribución Alimentaria S.L.L.  
C/da. de FAVORITES 14, 1.  
CARABUO - A CORUÑA - ESPAÑA

ES 12.62398C CE

8 410090 051004

La fotografía se muestra a modo de sugerencia de presentación.

V. 2

2

**OBSERVO Y CONTESTO:**


1. ¿Cuál es el precio de la lata de ATÚN en aceite vegetal?
2. ¿Cuál es la fecha límite de consumo?
3. ¿Qué ingredientes tiene el contenido de la lata?
4. ¿Cuál es la capacidad de la lata?
5. ¿Cuántas proteínas tiene por 100 gr. de producto?
6. ¿Quién es el dueño de la fábrica?

**Lectura: los ojos y la visión.**

	<b>Institución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
Formato Plan de Clase		Pág. 4 (6)
		Fecha 05-05-17

Completa:


**Los ojos y la visión**



El sentido de la \_\_\_\_\_ está en los \_\_\_\_\_. Este sentido es uno de los que más usamos y es el que nos permite \_\_\_\_\_ y saber el tamaño, forma, color y ubicación de todo lo que nos rodea, captando así las imágenes de nuestro entorno. Para cuidar nuestros ojos debemos \_\_\_\_\_ con buena luz natural, evitar estar mucho tiempo frente a la \_\_\_\_\_, ordenador o televisión. Las personas que no \_\_\_\_\_ bien tienen que usar \_\_\_\_\_.

ojos · tablet · ven · visión · leer · gafas · ver

**Los oídos y la audición**



El sentido de la \_\_\_\_\_ está en los \_\_\_\_\_. Este sentido nos permite \_\_\_\_\_ los \_\_\_\_\_ que hay a nuestro alrededor. Para \_\_\_\_\_ nuestros oídos debemos escuchar música a volumen moderado y evitar introducir elementos que puedan dañarlos. Las personas que no pueden oír bien usan \_\_\_\_\_.

sonidos · cuidar · audifonos · oídos · escuchar · audición

**Lectura de la gatita Dafne**

	<b>Institución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
	Formato Plan de Clase	Pág. 5 (6)
		Fecha 05-05-17

**ME LLAMO DAFNE**

**LECTURA COMPRESIVA**


En este cuento verás lo que le ocurre a una linda mascota.

Antes de comenzar la lectura:

- ¿Crees que es importante cuidar y respetar a los animales? ¿Por qué?  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
- ¿Tienes o te gustaría tener alguna mascota? ¿Qué harías para cuidarla?  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Presta atención a la lectura de tu profesor(a)**

Mi gatita se llama A. Y yo me llamo Dafne. Yo no sé por qué me llamo Dafne, pero sí sé por qué mi gata se llama A. Yo misma le puse ese nombre. Se llama A porque es la primera mascota que tengo en mi vida, igual que la A es la primera letra de todas. A lo mejor luego tengo otras mascotas, una tortuga, o un pez de colores, pero la primera ha sido mi gata A. Me la regaló mi tía A. Bueno, mi tía no se llama A. Se llama Ana, pero yo



**2. METODOLOGÍA:**

- Dinámica de comprensión de tira cómica.
- Explicación del tema.
- Trabajo de fichas.
- Revisión del trabajo.

**Ayudas educativas a utilizar(recursos)**  
Humano, fichas, marcadores.

	<b>Institución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
	Formato Plan de Clase	Pág. 6 (6)
		Fecha 05-05-17

- **ACCIONES FORMATIVAS Y DE CIERRE:**
  - **Criterios de evaluación:** se realizara una evaluación formativa, en donde se observara a cada uno de los estudiantes con el fin de poder identificar la participación, fortalezas y debilidades de los estudiantes.

**Instrumentos de evaluación:**

Guías de la cartilla jugando con el Español y el inglés

**Aula virtual:**

**BIBLIOGRAFIA:** cartilla jugando con el español y el inglés.

**Observaciones:**


**ANEXOS:**

**Actividad #2: Partes del cuerpo en inglés.** La actividad consiste en que los niños por medio del vocabulario obtenido busquen los terminos que se les enseñaron dentro de una sopa de letras y que identifiquen las partes con sus nombres en español

### Plan de clase #2

	<b>Institución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
	Formato Plan de Clase	Pág. 1 (4)
		Fecha 05-05-17

#### PLAN DE CLASE DE INGLÉS

<b>Fecha:</b> 07/10/2019	<b>Zona:</b> Urbana	<b>Grado:</b> Tercero
<b>Maestra acompañante:</b> Clara Aley Martínez		
<b>Maestro en formación:</b> Danna Angarita y Jonier Mena		
<b>Pregunta Problematicadora:</b> ¿cómo aprenden los estudiantes las partes del cuerpo por medio de actividades creativas?		
<b>ACCIONES SIGNIFICATIVAS</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ACCIONES INICIALES:</b> Saludo Oración Llamado a lista Revisión del uniforme</li> </ul> <p style="text-align: center;">➤ <b>Actividades de motivación:</b> <b>Head, Shoulders, Knees and Toes</b> Head and shoulders, knees and toes, knees and toes, Head and shoulders, knees and toes, knees and toes, And eyes and ears and mouth and nose, Head and shoulders, knees and toes, knees and toes.</p>		
<b>Canción:</b> Parts of the Body Song		
		

	<b>Institución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
Formato Plan de Clase		Pág. 2 (4)
		Fecha 05-05-17

- **ACCIONES FUNDAMENTALES**

1. **Conceptualización:**

Tema: partes del cuerpo

Por medio de una imagen o cartelera se les explicara a los estudiantes las partes del cuerpo.



Se ira mostrando cada parte del cuerpo y a medida que se vaya mostrando se ira diciendo la parte en inglés. La idea es no decirlo en español. Solo en inglés.



	<b>I nstitución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
		Pág. 5 (5)
	Formato Plan de Clase	Fecha 05-05-17

3. Trabajo de fichas.
4. Revisión del trabajo.

**Ayudas educativas a utilizar(recursos)**  
Humano, fichas, marcadores.

- **ACCIONES FORMATIVAS Y DE CIERRE:**
  - **Criterios de evaluación:** se realizara una evaluación formativa, en donde se observara a cada uno de los estudiantes con el fin de poder identificar la participación, fortalezas y debilidades de los estudiantes.

**Instrumentos de evaluación:**  
, guías de la cartilla jugando con el inglés y el español

**Aula virtual:**

**BIBLIOGRAFIA:** cartilla jugando con el español y el inglés.  
<https://www.youtube.com/watch?v=BwHMMZQGFoM&feature=youtu.be>

**Observaciones:**

**ANEXOS:**

**Actividad #2 de inglés.** En esta actividad los niños deberán usar el vocabulario aprendido para emparejar los nombres de los lugares con su representación visual. Debajo de cada ilustración escriben el nombre correspondiente.

	<b>Institución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
Formato Plan de Clase		Pág. 1 (4)
		Fecha 05-05-17

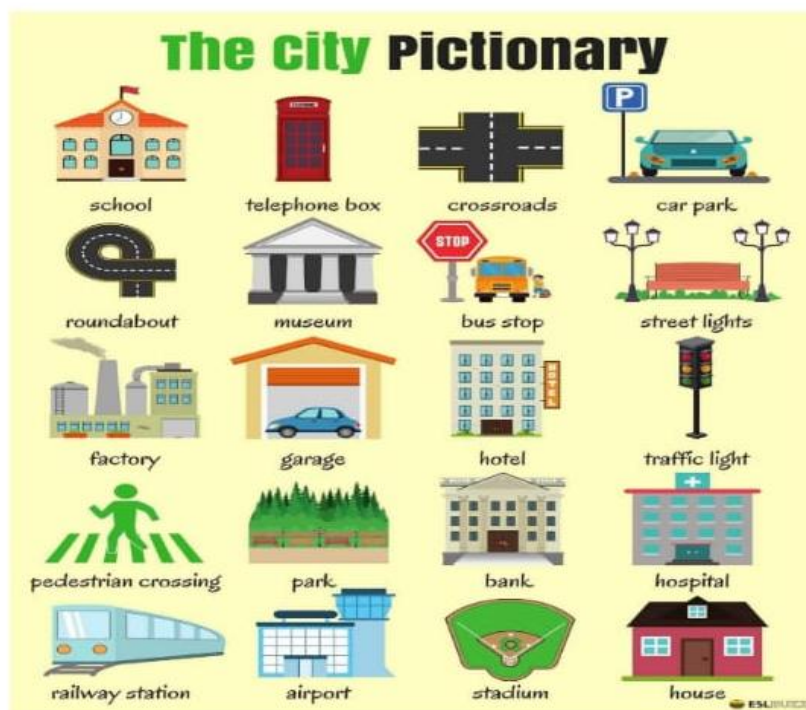
### PLAN DE CLASE

<b>Fecha:</b> 07/10/2019	<b>Zona:</b> Urbana	<b>Grado:</b> Tercero
<b>Maestra acompañante:</b> Clara Aley Martínez		
<b>Maestro en formación:</b> Danna Angarita y Jonier Mena		
<b>Pregunta Problematicadora:</b> ¿Cómo aprenden los estudiantes las partes de inglés por medio de actividades creativas?		
<b>ACCIONES SIGNIFICATIVAS</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ACCIONES INICIALES:</b> Saludo Oración Llamado a lista Revisión del uniforme</li> </ul> <p style="text-align: center;">➤ <b>Actividades de motivación:</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Canción:</b> The city</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p style="text-align: center; font-size: small;">Places in a city - English Educational Videos   Little Smart Planet</p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ACCIONES FUNDAMENTALES</b></li> </ul> <p><b>1. Conceptualización:</b></p>		

	<b>I nstitución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
	Formato Plan de Clase	Pág. 2 (4)
		Fecha 05-05-17

**Tema:** lugares de la ciudad.

Se ira mostrando y pronunciando en inglés cada lugar que tiene un ciudad.



	<b>Institución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
	Formato Plan de Clase	Pág. 3 (4)
		Fecha 05-05-17

**Actividad:** En esta actividad los niños deberán usar el vocabulario aprendido para emparejar los nombres de los lugares con su representación visual. Debajo de cada ilustración escriben el nombre correspondiente

What place is it? Match places with their names.



bank

library

hospital

church

park

bus station

train station

museum

supermarket

department store

police station

post office

theatre

cinema

town hall

Pictures from: Steps in English (Tools - Oxford University Press)


	<b>Institución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
	Formato Plan de Clase	Pág. 4 (4)
		Fecha 05-05-17

<p><b>2. METODOLOGÍA:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dinámica de <b>The city</b></li> <li>2. Explicación del tema.</li> <li>3. Trabajo de fichas.</li> <li>4. Revisión del trabajo.</li> </ol>
<p style="text-align: center;"><b>Ayudas educativas a utilizar(recursos)</b> Humano, fichas, marcadores.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ACCIONES FORMATIVAS Y DE CIERRE:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ <b>Criterios de evaluación:</b> se realizara una evaluación formativa, en donde se observara a cada uno de los estudiantes con el fin de poder identificar la participación, fortalezas y debilidades de los estudiantes.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Instrumentos de evaluación:</b> Guías de la cartilla jugando con el español y el inglés</p>
<p><b>Aula virtual:</b></p>
<p><b>BIBLIOGRAFIA:</b> cartilla jugando con el español y el inglés. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=BwHMMZQGFoM&amp;feature=youtu.be">https://www.youtube.com/watch?v=BwHMMZQGFoM&amp;feature=youtu.be</a></p>
<p><b>Observaciones:</b></p>
<p><b>ANEXOS:</b></p>

**Actividad #3 de inglés.** En esta actividad los niños deben relacionar el nombre del color con su representación gráfica deberán recordar los nombres de la actividad de motivación y la de conceptualización y unirlos con líneas correspondientes.

	<b>Institución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
	Formato Plan de Clase	Pág. 1 (5)
		Fecha 05-05-17

### PLAN DE CLASE

<b>Fecha:</b> 07/10/2019	<b>Zona:</b> Urbana	<b>Grado:</b> Tercero
<b>Maestra acompañante:</b> Clara Aley Martínez		
<b>Maestro en formación:</b> Danna Angarita y Jonier Mena		
<b>Pregunta Problematicadora:</b> ¿Cómo aprenden los estudiantes las partes de inglés por medio de actividades creativas?		
<b>ACCIONES SIGNIFICATIVAS</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ACCIONES INICIALES:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Saludo</li> <li>Oración</li> <li>Llamado a lista</li> <li>Revisión del uniforme</li> </ul> </li> <li style="margin-left: 40px;">➤ <b>Actividades de motivación:</b></li> </ul>		
<b>Canción:</b> The color		
		
Color Song for Kids: Learn 9 Colors		

	<b>Institución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
	Formato Plan de Clase	Pág. 2 (5)
		Fecha 05-05-17

• **ACCIONES FUNDAMENTALES**

1. **Conceptualización:**

Tema: los colores

Se irán mostrando los colores y a medida que se muestren se hará su respectiva pronunciación en inglés.



**Actividad:** En esta actividad los niños deben relacionar el nombre del color con su representación gráfica. deberán recordar los nombres de la actividad de motivación y la de conceptualización y unirlos con líneas correspondientes

	<b>Institución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
	Formato Plan de Clase	Pág. 4 (5)
		Fecha 05-05-17

**Activity #2**

*Link the colors and the paws*



The activity consists of a grid of paw prints and color labels on a light green background with a diamond pattern. The paw prints are arranged in two columns. The color labels are in rounded rectangular boxes below each paw print.

	
<b>Pink</b>	<b>Green</b>
	
<b>Orange</b>	<b>White</b>
	
<b>Red</b>	<b>Blue</b>
	

	<b>Institución Educativa Escuela Normal Superior</b>	Código PA.03.F003
		Versión 00
	Formato Plan de Clase	Pág. 5 (5)
		Fecha 05-05-17

**2. METODOLOGÍA:**

1. Dinámica de The colors
2. Explicación del tema.
3. Trabajo de fichas.
4. Revisión del trabajo.

**Ayudas educativas a utilizar(recursos)**

Humano, fichas, marcadores.

- **ACCIONES FORMATIVAS Y DE CIERRE:**

- **Criterios de evaluación:** se realizara una evaluación formativa, en donde se observara a cada uno de los estudiantes con el fin de poder identificar la participación, fortalezas y debilidades de los estudiantes.

**Instrumentos de evaluación:**

Guías de la cartilla jugando con el español y el inglés

**Aula virtual:****BIBLIOGRAFIA:** cartilla jugando con el español y el inglés.<https://www.youtube.com/watch?v=z0HZNaM7gTg&feature=youtu.be>**Observaciones:****ANEXOS:**

## **5. Conclusiones y recomendaciones**

### **5.1 Conclusiones**

Se siguió un proceso metodológico y se obtuvo unos resultados acordes, de tal manera que se pudo diseñar una cartilla.

Se deja plasmado un documento o cartilla para el docente y el estudiante.

Se propusieron estrategias que responden a las necesidades de los estudiantes y que responden a lo planteado en el plan de área.

La docente noto que le hace falta la capacitación y cambiar los métodos, lo que facilito la ayuda para poder realizar nuestra investigación.

### **5.2 Recomendaciones**

Dada la importancia que es tener un buen nivel de desempeño en las competencias que construyen las áreas de Lengua Castellana e inglés se deben implementar estrategias que formen al estudiante como un sujeto capaz desenvolverse en una sociedad que está en constante cambio.

Realizar actividades cuyo grado de complejidad se adapte a las necesidades y saberes previos de los educandos.

Recomendar la aplicación de la cartilla.

Mejorar la planeación de clases.

Que este libro funcione de capacitación interna para el docente y que se puedan unificar los criterios para que los estudiantes entiendan de la mejor manera.

Los docentes observen y analicen el plan de área ellos mismo y lo utilicen de la forma en la que vienen planteados, para que tengan una mejor planeación y sus clases sean un éxito.

## Referencias

[https://www.ecured.cu/William\\_Labov](https://www.ecured.cu/William_Labov)

<https://viveocana.com/historia/>

<http://www.ocanaturistica.com/ocana/>

[https://www.mineducacion.gov.co/1759/w3-article-381602.html?\\_noredirect=1](https://www.mineducacion.gov.co/1759/w3-article-381602.html?_noredirect=1)

[http://www.secretariasenado.gov.co/senado/basedoc/ley\\_0115\\_1994.html](http://www.secretariasenado.gov.co/senado/basedoc/ley_0115_1994.html)

<https://red.unid.edu.mx/index.php/blog-edu/metodos-para-la-comprension-lectora>

<https://www.guiadelnino.com/educacion/aprender-a-leer-y-escribir/aprender-a-leer-por-el-metodo-global>

<https://webdelmaestrocmf.com/>

<https://unidiomacadavez.com/>

[https://www.google.com/maps/place/Monumento+Cristo+Rey/@8.2382071,-](https://www.google.com/maps/place/Monumento+Cristo+Rey/@8.2382071,-73.3492424,3a,75y,90t/data=!3m8!1e2!3m6!1sAF1QipN70GLdBwmcrEELTReUbQF-xYKYann5vnY9UN62!2e10!3e12!6shttps:%2F%2Fh5.googleusercontent.com%2Fp%2F)

[73.3492424,3a,75y,90t/data=!3m8!1e2!3m6!1sAF1QipN70GLdBwmcrEELTReUbQF-](https://www.google.com/maps/place/Monumento+Cristo+Rey/@8.2382071,-73.3492424,3a,75y,90t/data=!3m8!1e2!3m6!1sAF1QipN70GLdBwmcrEELTReUbQF-xYKYann5vnY9UN62!2e10!3e12!6shttps:%2F%2Fh5.googleusercontent.com%2Fp%2F)

[xYKYann5vnY9UN62!2e10!3e12!6shttps:%2F%2Fh5.googleusercontent.com%2Fp%2F](https://www.google.com/maps/place/Monumento+Cristo+Rey/@8.2382071,-73.3492424,3a,75y,90t/data=!3m8!1e2!3m6!1sAF1QipN70GLdBwmcrEELTReUbQF-xYKYann5vnY9UN62!2e10!3e12!6shttps:%2F%2Fh5.googleusercontent.com%2Fp%2F)

[AF1QipN70GLdBwmcrEELTReUbQF-xYKYann5vnY9UN62%3Dw86-h152-k-](https://www.google.com/maps/place/Monumento+Cristo+Rey/@8.2382071,-73.3492424,3a,75y,90t/data=!3m8!1e2!3m6!1sAF1QipN70GLdBwmcrEELTReUbQF-xYKYann5vnY9UN62!2e10!3e12!6shttps:%2F%2Fh5.googleusercontent.com%2Fp%2F)

[no!7i2322!8i4128!4m5!3m4!1s0x8e677beacf149289:0xcf898b5f3351cc24!8m2!3d8.2382](https://www.google.com/maps/place/Monumento+Cristo+Rey/@8.2382071,-73.3492424,3a,75y,90t/data=!3m8!1e2!3m6!1sAF1QipN70GLdBwmcrEELTReUbQF-xYKYann5vnY9UN62!2e10!3e12!6shttps:%2F%2Fh5.googleusercontent.com%2Fp%2F)

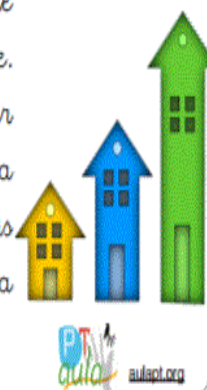
[071!4d-73.3492427](https://www.google.com/maps/place/Monumento+Cristo+Rey/@8.2382071,-73.3492424,3a,75y,90t/data=!3m8!1e2!3m6!1sAF1QipN70GLdBwmcrEELTReUbQF-xYKYann5vnY9UN62!2e10!3e12!6shttps:%2F%2Fh5.googleusercontent.com%2Fp%2F)

# Apéndices

## Apéndice A. Lectura de comprensión lectora #1:

### Lectura Pedro, Javier y Marcos

Pedro, Javier y Marcos eran amigos inseparables, iban al cole juntos y jugaban horas en el parque hasta hacerse de noche. Cuando Javier llegaba a casa, miraba hacia abajo y podía ver la casa de sus dos amigos, a veces incluso les saludaba por la ventana, entonces Marcos miraba hacia arriba y les decía a sus dos amigos, ¡buenas noches! El problema lo tenía Pedro, nunca sabía a quien saludar primero y hacia dónde mirar.



Contesta a las preguntas.

1. ¿Cuántos amigos eran? \_\_\_\_\_
2. La casa de Pedro es de color \_\_\_\_\_
3. La casa de Javier es de color \_\_\_\_\_
4. La casa de Marcos es de color \_\_\_\_\_
5. ¿Por qué Pedro no sabía a quien saludar primero? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
6. ¿Qué decía Marcos al ver a sus amigos? \_\_\_\_\_
7. Si Pedro vive en el número 7, ¿en qué número viven sus dos compañeros? \_\_\_\_\_



**Apéndice B.** Comprensión de lectura #2

**Fragmento el Principito**

INSTRUCCIONES: LEE EL TEXTO Y CONTESTA EL SIGUIENTE GUIÓN.

**TEXTO: "EL PRINCIPITO"**  
(AUTOR. ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY)



1.- ¿Cuál es el nombre, nacionalidad y ocupación del autor del libro?

R.- \_\_\_\_\_

2.- Según el cuento ¿Cuál fue su primer dibujo?

R.- \_\_\_\_\_


3.- ¿Qué pensaban los demás acerca del dibujo?

R.- \_\_\_\_\_







4.- ¿Cómo y dónde conoció al principito?

R.- \_\_\_\_\_


## Apéndice C. Trabalenguas en inglés

 BRITISH COUNCIL

### Tongue-twisters


 <p>Red lorry, yellow lorry</p>	<p>I scream you scream we all scream for ice cream</p> 
<p>Fresh fried fish, fish fresh fried, fried fish fresh, fish fried fresh</p> 	 <p>She sells seashells by the seashore</p>
 <p>Three free throws</p>	<p>Give papa a cup of proper coffee in a copper coffee cup</p> 

LearnEnglish Kids [www.britishcouncil.org/learnenglishkids](http://www.britishcouncil.org/learnenglishkids) TeachingEnglish [www.teachingenglish.org.uk](http://www.teachingenglish.org.uk)



(39)

How many snacks  
could a snack stacker stack,  
if a snack stacker  
snacked stacked snacks?



**Apéndice D. Videos en inglés****Preguntas después de ver los videos:**

¿De qué trató la historia y que historia era?

**Apéndice E.** Formulario entrevista docente

1. ¿Cree usted que su nivel de inglés es el adecuado para enseñar el idioma a sus estudiantes? ¿Por qué?

---

2. ¿Qué estrategias usa para trabajar la comprensión de lectura en los estudiantes?

Descríbalas

---

3. ¿Ha asistido a cursos o talleres de capacitación para la educación en las áreas de Lengua Castellana e inglés? Si es así, ¿Qué temas se trataron en estos talleres?

---

4. ¿Le parece a usted que las áreas de lengua castellana e inglés se relacionan de algún modo? ¿Por qué?

---

5. ¿Qué importancia piensa usted que tiene la comprensión lectora y el desarrollo de esta para sus estudiantes?

---

6. ¿Qué importancia considera usted que tiene el uso del inglés para las competencias comunicativas?

---

**Apéndice F.** Formulario de encuesta estudiante

	SI	NO
1. ¿Te gusta como tu profesora te enseña el área de Inglés?		
2. ¿Te gusta como tu profesora te enseña el área de Español?		
3. ¿son apropiadas y adecuadas las clases de inglés?		
4. ¿son apropiadas y adecuadas las clases de Español?		
5. ¿tu profesora explica los contenidos de inglés con dinámicas o juegos?		
6. ¿tu profesora explica los contenidos de inglés con dinámicas o juegos?		

## Apéndice G. Evidencias

### Aplicación de instrumentos



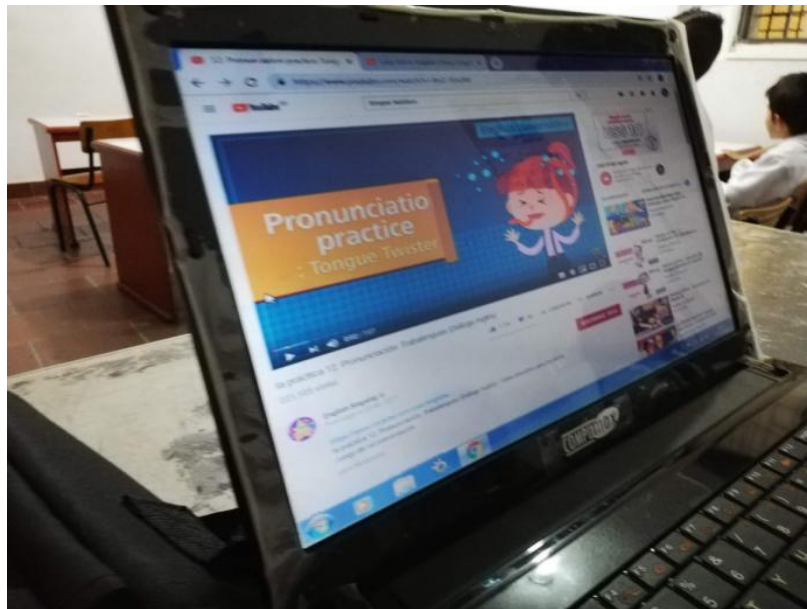
**Lectura de trabalenguas en inglés**



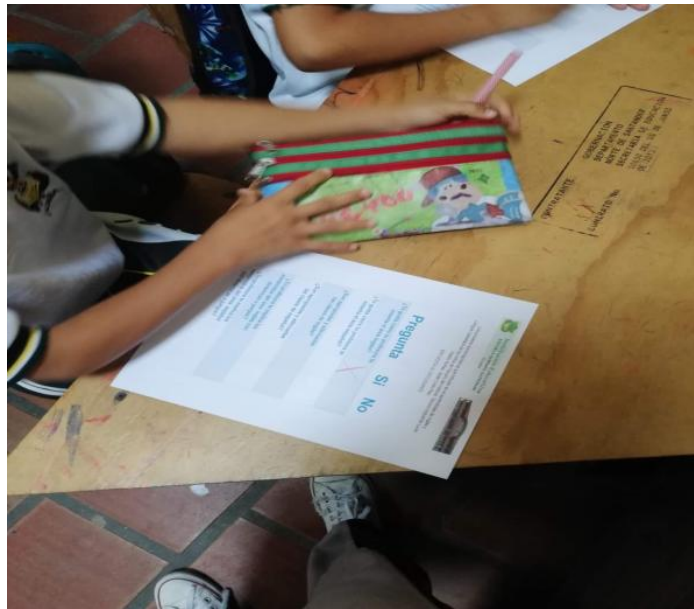
**Escucha e interpretación de los videos en inglés**



**Cuentos y seguimiento de imágenes en ingles**



**Prácticas de pronunciación en ingles**



**Encuesta a los estudiantes**

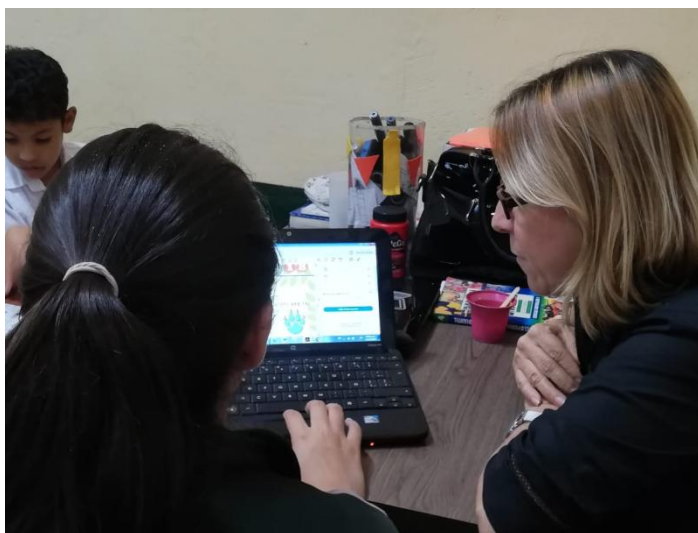


**Explicación de actividades en el área de Lengua Castellana**



**Entrevista a la docente del grado 3°**

### **Aplicación de la Cartilla**



**Socialización de la cartilla Jugando con el Español e Inglés.**



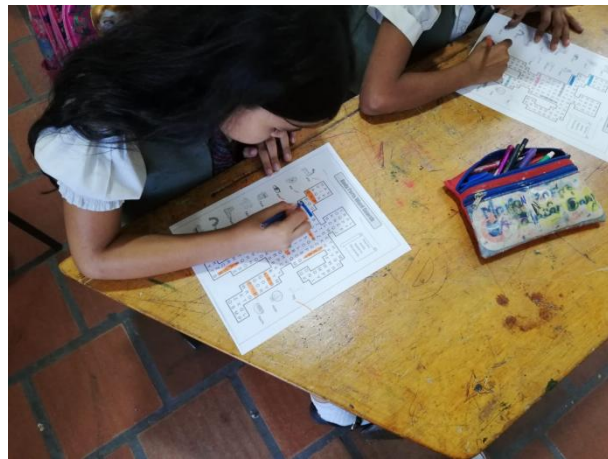
**Socialización de la cartilla Jugando con el Español e Inglés.**



**Lectura de Dafne**



**Preguntas de los estudiantes, sobre la lectura Dafne**



**Realización de la sopa de letras, partes en inglés**